

# OLYMPIA

DE AT CH

**Banknotenzählgerät mit Echtheitsprüfung**

GB IE CY

**Bank Note Counter with Validation Function**

FR BE CH

**Compteur de billets de banque avec fonctions détection**

NL BE

**Bankbiljetten-telapparaat met controlefuncties**

IT CH

**Contabanconote con funzioni di verifica**

ES

**Contadora de billetes con funciones de comprobación**

GR

**Συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων με έλεγχο γνησιότητας**



**OLYMPIA**  
**NC 451 / NC 452**

## Bedienungsanleitung



**Bitte lesen und beachten Sie die nachfolgenden Informationen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf!**

### Sicherheitshinweise

**▲ WARNUNG!**

- Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!
- ➔ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!

**▲ VORSICHT!**

- Gefahr durch Einzugsrollen!
- ➔ Finger, Haare usw. vom Einzug fernhalten.
- Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel!
- ➔ Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

**ACHTUNG!**

- Drohende Sachschäden!
- ➔ Keine Fremdkörper wie Büroklammern, Gummibänder usw. in den Einzug gelangen lassen.
- ➔ Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- ➔ Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen lassen.

## Bestimmungsgemäß verwenden

Das Banknotenzählgerät mit Prüffunktionen – im Folgenden Banknotenzählgerät – dient der Zählung von Banknoten. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig.

Öffnen Sie das Banknotenzählgerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Dieses Banknotenzählgerät prüft zwei der möglichen Merkmale der Banknoten (ultraviolette Merkmale und magnetische Merkmale). Sollten andere Merkmale gefälscht sein oder fehlen, kann dieses Banknotenzählgerät diese Banknoten nicht als kritisch erkennen. Auch echte Banknoten können aufgrund von Verschmutzung oder anderer äußerer Einwirkungen als fehlerhaft erkannt werden. Prüfen Sie fehlerhafte Banknoten deshalb mehrfach und wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihr Bankinstitut.

## Lieferumfang

### NC 451

- Banknotenzählgerät NC 451
- Bürste
- Bedienungsanleitung

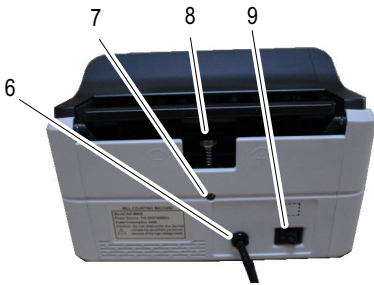
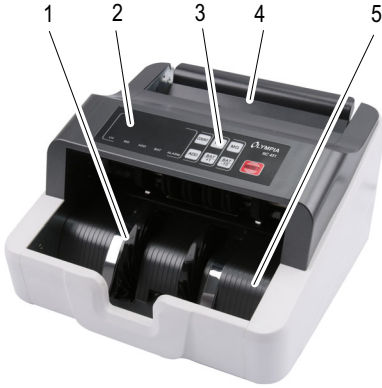
### NC 452

- Banknotenzählgerät NC 452
- Bürste
- Externes Netzteil
- Bedienungsanleitung

## Darstellungen und Schreibweisen

- ➔ Auszuführende Aktion
- ↪ Ergebnis der Aktion
- i** Hilfreiche Information

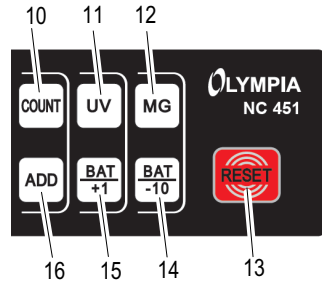
## Bedienelemente



- 1 Fächerrad
- 2 Display (linke und rechte Anzeige)
- 3 Tastenfeld
- 4 Einlegefach
- 5 Ausgabefach
- 6 **NC 451** Netzstecker  
**NC 452** Stromanschluss für externes Netzteil (nicht abgebildet)
- 7 Sicherungsschraube
- 8 Einstellschraube
- 9 Schalter Ein/Aus

## Tastenfeld

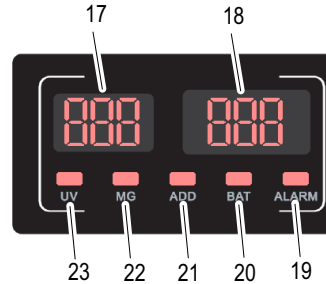
Die Abbildung zeigt das Tastenfeld [3] des Banknoten-zählgeräts.



- 10 **COUNT** = Zählung ohne Sensoren zu aktivieren/deaktivieren
- 11 **UV** = Ultraviolettprüfung aktivieren/deaktivieren
- 12 **MG** = Magnetprüfung aktivieren/deaktivieren
- 13 **RESET** = aktuelles Ergebnis löschen
- 14 **BAT -10** = Funktion für Bündeln (Anzahl verringern um 10)
- 15 **BAT +1** = Funktion für Bündeln (Anzahl erhöhen um 1)
- 16 **ADD** = Addieren aktivieren/deaktivieren

## Display

Die Abbildung zeigt das Display [2] während der Selbstdiagnose.



- 17 Ergebnis der vorherigen Zählung oder voreingestellte Anzahl für Banknotenbündel
- 18 Anzahl der Banknoten
- 19 **ALARM** = Fehler entdeckt
- 20 **BAT** = Bündeln aktiviert
- 21 **ADD** = Addieren aktiviert
- 22 **MG** = Magnetsensor aktiviert
- 23 **UV** = Ultraviolettensensor aktiviert

# Bedienung

## Banknotenzählgerät anschließen

- Wenn Sie das Banknotenzählgerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie dieses vom Stromnetz.

### NC 451

- ➔ Schließen Sie den Netzstecker [6] an einer ordnungsgemäß installierten Steckdose an.

### NC 452

- ➔ Verbinden Sie das externe Netzteil mit dem Stromanschluss [6] des Banknotenzählgerät.
- ➔ Schließen Sie den Netzstecker an einer ordnungsgemäß installierten Steckdose an.

## Banknotenzählgerät ein- und ausschalten

Das Banknotenzählgerät wird mit einem Schalter [9] auf der Rückseite ein- und ausgeschaltet.

Nach dem Einschalten führt das Banknotenzählgerät eine Selbstdiagnose durch. Während der Selbstdiagnose erscheint **000** bzw. **000** in den Anzeigen [17, 18]. Wenn die Selbstdiagnose ohne Fehler abgeschlossen wurde, erscheint **0** in den Anzeigen [17, 18].



Wird ein Fehler festgestellt, wird dieser in der rechten Anzeige [18] angezeigt (siehe Fehlerbehebung).

# Akkubetrieb

## NC 452

Das Banknotenzählgerät kann wahlweise am Stromnetz oder per Akku betrieben werden.

Vor der ersten Verwendung im Akkubetrieb muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

- ➔ Verbinden Sie das externe Netzteil mit dem Stromanschluss [6] des Banknotenzählgerät.
- ➔ Schließen Sie den Netzstecker an einer ordnungsgemäß installierten Steckdose an.
  - Die Ladezeit beträgt etwa 8 Stunden.
- ➔ Ziehen Sie nach dem Ladevorgang das externe Netzteil vom Stromanschluss [6] des Banknotenzählgerät ab.
- ➔ Ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab.
- ➔ Das Banknotenzählgerät ist nun portabel benutzbar.

# Prüfungen

## Prüfmerkmale auswählen

Wählen Sie vor dem Einlegen der Banknoten aus, welche Merkmale (magnetisch und/oder ultraviolett) geprüft werden sollen.

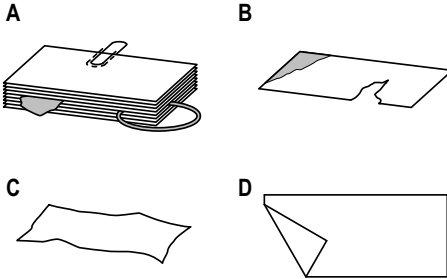
- ➔ Drücken Sie die Taste **MG** [12].  
↳ Der Magnetsensor zur Erkennung magnetischer Farben wird aktiviert/deaktiviert. Im Display wird **MG** [22] angezeigt.
- ➔ Drücken Sie die Taste **UV** [11].  
↳ Der Ultravioletsensor zur Erkennung von UV-Anteilen wird aktiviert/deaktiviert. Im Display wird **UV** [23] angezeigt.

## Banknoten vorbereiten

• Die besten Ergebnisse werden nach **i** einer Aufwärmphase von 3 Minuten erzielt.

Starkes Umgebungslicht kann den Sensor beeinflussen und zu fehlerhaften Ergebnissen führen.

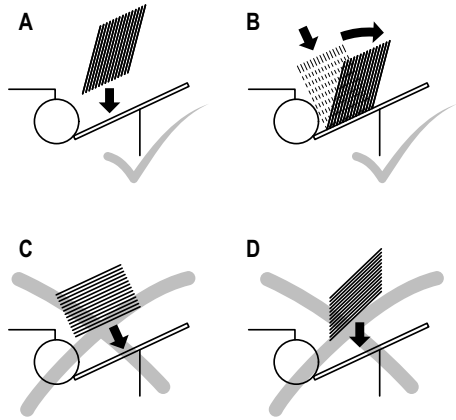
Achten Sie auf folgende Punkte, um Funktionsstörungen zu vermeiden.



➔ Überprüfen Sie das Banknotenbündel vor dem Einlegen auf Papierschnipsel, Büroklammern, Gummibänder und andere Fremdkörper und entfernen Sie diese (Abbildung A).

- ➔ Legen Sie keine beschädigten Banknoten ein (Abbildung B).
- ➔ Glätten Sie zerknitterte und gefaltete Banknoten, bevor Sie diese einlegen (Abbildung C/D).
- ➔ Legen Sie keine zusammenklebende Banknoten in das Banknotenzählgerät ein.
- ➔ Fächern Sie die Banknoten auf, um sie voneinander zu lösen.

## Banknoten einlegen



➔ Verschieben Sie die Banknoten im Banknotenbündel so, dass die obere Banknote tiefer liegt als die nächste. Legen Sie die Banknoten in das Einlegefach [4] (Abbildung A).

Oder

➔ Legen Sie das Banknotenbündel senkrecht in das Einlegefach [4] und drücken das Banknotenbündel so nach hinten, dass sich die Banknoten gegeneinander verschieben (Abbildung B).

↳ Die Zählung startet automatisch.

• Falsch eingelegte Banknoten wie in **i** Abbildung C und D führen zu einer falschen Zählung oder einer Fehlfunktion.

• Da sich die Sicherheitsmerkmale der **i** Banknoten auf beiden Seiten befinden, führen Sie die Zählung für die sichere Erkennung von kritischen Banknoten von beiden Seiten durch.

## Funktionen

➔ Wählen Sie die gewünschte Funktion aus.

### Zählen

Bei dieser Funktion wird die Anzahl der Banknoten und je nach Einstellung der Sensoren auch die Echtheit geprüft.

Während der Zählung wird die Anzahl der Banknoten in der rechten Anzeige [18] angezeigt.

Werden die gezählten Banknoten im Ausgabefach [5] belassen, wird die Zählung fortgeführt. Werden die gezählten Banknoten aus dem Ausgabefach [5] genommen und ein neuer Stapel Banknoten in das Eingabefach eingelegt, beginnt die Zählung wieder bei 0.

➔ Drücken Sie die Taste **COUNT** [10].

➔ Die Banknoten werden ohne Merkmalsprüfung (UV, MG) gezählt und im Ausgabefach [5] abgelegt.

### Addieren

Bei dieser Funktion, wird die Zählung weitergeführt, auch wenn die gezählten Banknoten aus dem Ausgabefach [5] entnommen wurden und anschließend neue Banknotenbündel in das Einlegefach [4] gelegt werden.

Diese Funktion ist besonders geeignet für große Banknotenstapel oder für gebrauchte oder stark geknickten Banknoten. Es können kleinere Banknotenstapel nacheinander gezählt werden. Das Display führt die Zählung der Banknoten fort.

➔ Drücken Sie die Taste **ADD** [16].

➔ Funktion Addieren ist aktiviert/deaktiviert. Im Display wird **ADD** [21] angezeigt.

## Bündeln

Bei dieser Funktion stoppt die Zählung, wenn eine voreingestellte Anzahl von Banknoten gezählt wurde. Wird das gezählte Banknotenbündel aus dem Ausgabefach [5] entnommen, springt die Anzeige [18] auf 0 und das nächste Banknotenbündel wird gezählt.

➔ Drücken Sie die Taste **BAT +1** [15] oder **BAT -10** [14].

➔ Im Display wird **BAT** [20] angezeigt. In der linken Anzeige [17] erscheint die voreingestellte Anzahl **100**.

➔ Geben Sie mit den Tasten **BAT +1** [15] oder **BAT -10** [14] die von Ihnen gewünschte Anzahl ein.

• Die Anzahl können Sie mit der Taste **i** **BAT +1** [15] um 1 erhöhen und mit der Taste **BAT -10** [14] um 10 verringern.

➔ Die eingegebene Anzahl wird in der linken Anzeige [17] angezeigt. Das Banknotenzählgerät ist für die Funktion Bündeln betriebsbereit.

• Drücken Sie die Taste **RESET** [13], um die Funktion zu deaktivieren.

# Fehlerbehebung

## Fehlermeldungen

Fehlermeldungen werden in der rechten Anzeige [18] durch eine Code-Nr. angezeigt.

• Eine häufige Fehlerquelle sind verschmutzte Sensoren (siehe Reinigen der Sensoren). Folgen Sie den Anweisungen unter Lösung.

Code-Nr.	Ursache	Lösung
E01	Der linke Sensor zur Zählung von Banknoten ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie den Sensor. Sollte der Fehler weiterhin auftreten, Angaben im Kapitel „Garantie“ beachten.
E02	Der rechte Sensor zur Zählung von Banknoten ist verschmutzt oder beschädigt.	
E03	Die Kodierscheibe ist beschädigt oder verschmutzt.	
E04	Der Sensor im Einlegefach [4] ist verschmutzt oder beschädigt.	
E05	Der Stapelsensor ist beschädigt oder verschmutzt.	
bF	Die Einzugsrollen [24] drehen sich mehr als 10 Sekunden, ziehen aber keine Banknoten ein.	Drücken Sie die Taste <b>RESET</b> [13] und wiederholen Sie die Zählung. Sollte der Fehler weiterhin auftreten, Angaben im Kapitel „Andruck der Einlegeplatte einstellen“ beachten.

## Alarmmeldungen

Alarmmeldungen werden in der rechten Anzeige [18] durch eine Code-Nr. angezeigt. Im Display wird **ALARM** [19] angezeigt.

Code-Nr.	Ursache	Lösung
EE1	Kritische Banknote erkannt. Zu geringe oder keine ultravioletten Anteile in der Banknote.	Entnehmen Sie die kritische Banknote aus dem Ausgabefach [5]. Drücken Sie die Taste <b>RESET</b> [13], um die Zählung fortzusetzen.
EE2	Kritische Banknote erkannt. Zu geringe oder keine magnetischen Anteile in der Banknote.	
EE4	Banknote als halbe Banknote erkannt.	Entnehmen Sie die kritische Banknote aus dem Ausgabefach [5] und prüfen Sie die Banknoten auf Beschädigungen. Drücken Sie die Taste <b>RESET</b> [13], um die Zählung fortzusetzen.
	Der linke/rechte Sensor zur Zählung von Banknoten ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie den Sensor. Sollte der Fehler weiterhin auftreten, beachten Sie die Angaben im Kapitel „Garantie“.
EE5	Zusammenklebende Banknoten erkannt (double).	Stellen Sie den Andruck der Einlegeplatte ein. Prüfen Sie, ob die Banknoten zusammenkleben. Starten Sie die Zählung erneut.
EE7	Banknote wurde schräg eingezo-gen.	Legen Sie die Banknote wieder in das Einlegefach [4]. Drücken Sie die Taste <b>RESET</b> [13], um die Zählung fortzusetzen.
EE9	Die Breite der Banknote beträgt mehr als 85 mm.	Entnehmen Sie die kritische Banknote aus dem Ausgabefach [5]. Drücken Sie die Taste <b>RESET</b> [13], um die Zählung fortzusetzen.
EEA	Zusammenhängende Banknoten erkannt (chain).	



# Wartung

## Reinigen der Sensoren

Banknoten sind oft verschmutzt, insbesondere durch Staub. Der Schmutz setzt sich bei der Zählung an den Sensoren ab. Verschmutzte Sensoren sind die häufige Ursache für Fehlfunktionen.

Reinigen Sie die Sensoren mit der mitgelieferten Bürste. Öffnen Sie das Banknotenzählgerät zum Reinigen der Sensoren. Das Öffnen des Banknotenzählgeräts ist in den nachfolgenden Schritten beschrieben.

- ➔ Schalten Sie das Banknotenzählgerät mit dem Schalter [9] aus.
- ➔ Ziehen Sie den Netzstecker [6] von der Steckdose ab.



- ➔ Klappen Sie das Tastenfeld nach vorne.



### 24 Einzugsrollen

- Reinigen Sie unzugängliche Stellen bei Bedarf mit Pressluft. Pressluft ist

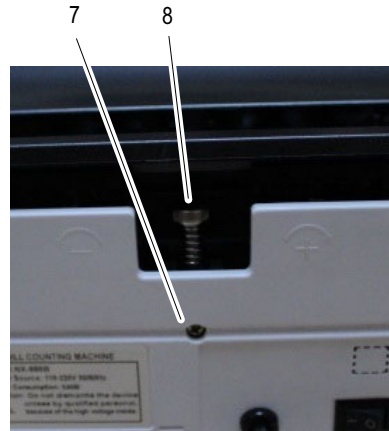
im Handel in kleinen Spraydosen erhältlich.

- ➔ Reinigen Sie die Sensoren mit der mitgelieferten Bürste.
- ➔ Klappen Sie das Tastenfeld nach hinten.

## Andruck der Einlegeplatte einstellen

Das Banknotenzählgerät ist werkseitig so eingestellt, dass Banknoten richtig eingezogen werden. Sollten Banknoten nicht mehr richtig eingezogen werden, verändern Sie den Andruck der Einlegeplatte.

Die Einstellschraube [8] für den Andruck der Einlegeplatte befindet sich an der Rückseite.



Die Einstellschraube [8] ist mit einer Sicherungsschraube [7] gegen unbeabsichtigtes Verstellen gesichert.

- ➔ Schalten Sie das Banknotenzählgerät aus.
- ➔ Ziehen Sie den Netzstecker [6] von der Steckdose ab.
- ➔ Lösen Sie die Sicherungsschraube [7] mit einem Schraubendreher.
- ➔ Stellen Sie den Andruck der Einlegeplatte so mit der Einstellschraube [8] ein, dass die Banknote mit leichter Kraft unter den Einzugsrollen durchgeschoben werden kann.
- ➔ Ziehen Sie die Sicherungsschraube [7] mit einem Schraubendreher an.



# Technische Daten

Modell	NC 451 / NC 452
Funktionen	Freier Zählmodus (ohne Merkmalprüfung) Automatischer Start Funktion Bündeln, bis 100 Banknoten wählbar Funktion Addieren
Prüfung	Ultraviolette und magnetische Merkmale UV- und Magnetsensoren abschaltbar
Kapazität Einlege- und Ausgabefach	100 Stück bei alten Banknoten, 200 Stück bei neuen Banknoten
Größe der zählbaren Banknoten	50 mm × 110 mm bis 85 mm × 180 mm
Zählgeschwindigkeit	1.000 Banknoten / Minute
Stromversorgung	<b>NC 451</b> 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz, 40 W <b>NC 452</b> Externes Netzteil: Eingangsspannung 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz / Ausgangsspannung 12,6 V (DC), 4 A
Stromverbrauch	75 W
Integrierter Akku	<b>NC 451</b> - <b>NC 452</b> 11,1 V (DC), 2600 mAh, 28,86 Wh
Abmessungen	250 mm × 230 mm × 135 mm
Gewicht	3,2 kg

## Pflegehinweise

- ➔ Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch reinigen.
- ➔ Reinigen Sie die Sensoren nach jedem Gebrauch mit der mitgelieferten Bürste.
- ➔ Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.

## Entsorgung

 Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres  res kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

**Verpackungsmaterialien** entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

# Garantie

Bitte unbedingt aufbewahren!

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
- Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
- Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:

**0180 5 007514**

(Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Oft kann unser Fachpersonal telefonisch weiterhelfen.

- Kann jedoch der Fehler telefonisch nicht beseitigt werden, bitten wir Sie, das Gerät in der Originalverpackung an folgende Anschrift zu senden:

**Service-Center Hattingen  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen**

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

**Ihre GO Europe GmbH**

## Operating Manual



**Please read the following information and observe it and keep this operating manual in a safe place for future reference!**

### Safety Instructions

#### WARNING!

- Risk of suffocation through small parts, packaging and protective foils!
- ➔ Keep the product and packaging out of reach of children!

#### CAUTION!

- Risk through infeed rollers!
- ➔ Keep fingers, hair etc. away from the infeed.
- Risk of tripping through improperly laid cable!
- ➔ Lay the cables so that nobody can trip over them.

#### ATTENTION!

- Risk of property damage!
- ➔ Ensure no foreign bodies, such as paper clips, rubber bands, etc. get into the infeed.
- ➔ Prevent exposing the device to environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight.
- ➔ Repairs may only be carried out by properly trained specialists.

### Intended Use

The bank note counter with verification functions, subsequently referred to as a bank note counter, serves to count bank notes. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted.

Under no circumstances open the bank note counter or complete any repair work yourself.

This device checks two of the features of the bank notes (ultraviolet feature and magnetic feature) to ensure they are not counterfeit. If other features of the notes have been falsified or are missing, this bank note counter cannot detect the bank notes as being critical. In the same way, an authentic bank note can be detected as being faulty due to soiling or some other external influence. Therefore, test bank notes detected as being faulty several times and, in the case of doubt, consult your bank institution.

### Scope of delivery

#### NC 451

- NC 451 bank note counter
- Brushes
- Operating manual

#### NC 452

- NC 452 bank note counter
- Brushes
- External power adapter
- Operating manual

### Display and Notation

- ➔ Action to be completed
- ↪ Result of the action
- i** Helpful information

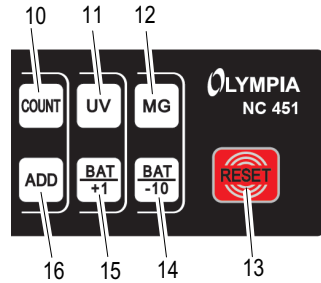
## Operating Elements



- 1 Separating wheel
- 2 Display (left and right-hand side of the display)
- 3 Keypad
- 4 Infeed tray
- 5 Output tray
- 6 **NC 451** power plug  
**NC 452** power supply port for external power adapter (not illustrated)
- 7 Locking screw
- 8 Adjusting screw
- 9 On/Off switch

## Keypad

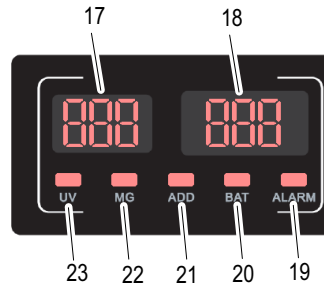
The illustration depicts the keypad [3] of the bank note counter.



- 10 **COUNT** = Counting without activating/deactivating sensors
- 11 **UV** = Activate/Deactivate the ultraviolet test
- 12 **MG** = Activate/Deactivate the magnetic strip test
- 13 **RESET** = Clear the current result
- 14 **BAT -10** = Function for batches (reduce the number by 10)
- 15 **BAT +1** = Function for batches (increase the number by 1)
- 16 **ADD** = Activate/Deactivate the Add function

## Display

The illustration depicts the display [2] during the self-diagnosis.



- 17 Result of the previous count function or preset quantity for bank note batches
- 18 Number of bank notes
- 19 **ALARM** = Error detected
- 20 **BAT** = Batch function is activated
- 21 **ADD** = Add function is activated
- 22 **MG** = Magnetic strip sensor is activated
- 23 **UV** = Ultraviolet sensor is activated

## Operation

### Connecting the Bank Note Counter

**i** If the bank note counter will not be used for a longer period, disconnect it from the power outlet.

#### NC 451

➔ Connect the power plug [6] to a properly installed power socket.

#### NC 452

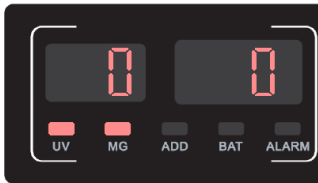
➔ Connect the external power adapter to the power supply port [6] of the bank note counter.

➔ Connect the power plug to a properly installed power socket.

### Switching the Bank Note Counter On/Off

The bank note counter is switched on and off using a switch [9] on the rear of the machine.

After switching the bank note counter on, it completes a self-diagnosis. During the self-diagnosis, *BBB* and *BBB* appear in the displays [17, 18]. When the self-diagnosis has finished without any errors, *0* appears in the displays [17, 18].



If an error is detected, it is indicated in the right-hand display [18] (refer to Clearing Errors).

## Battery Operation

### NC 452

The bank note counter can be operated either using the mains power or a rechargeable battery. Before the device can be operated via the battery for the first time, the battery must be fully charged.

➔ Connect the external power adapter to the power supply port [6] of the bank note counter.

➔ Connect the power plug to a properly installed power socket.

**i** The charging time required is about 8 hours.

➔ When the charging process has finished, disconnect the power adapter from the power supply port [6] of the bank note counter.

➔ Disconnect the power plug from the power socket.

➔ The bank note counter can now be used as a portable device.

# Validation Tests

## Selecting the Features to be Tested

Before inserting the bank notes, select which features (magnetic and/or ultraviolet) you want to test.

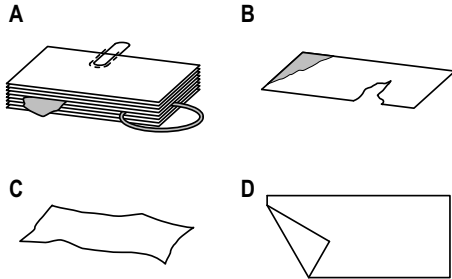
- ➔ Press the **MG** button [12].
  - ➔ The magnet sensor used to detect the magnetic ink is activated/deactivated. When activated, the sensor is indicated in the display. **MG** [22] appears in the display.
- ➔ Press the **UV** button [11].
  - ➔ The ultraviolet sensor for detecting UV components is activated/deactivated. **UV** [23] appears in the display.

## Preparing Bank Notes

**i** The best results are achieved after a warm-up phase of 3 minutes.

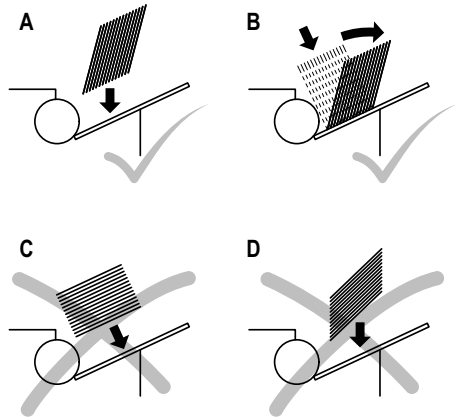
Bright ambient light can affect the sensor and falsify results.

Pay attention to the following points to prevent malfunctions.



- ➔ Check the batch of bank notes for paper clippings, paper clips, rubber bands and other foreign bodies and remove them before inserting the bundle in the machine (Figure A).
- ➔ Do not insert any damaged bank notes (Figure B).
- ➔ Smoothen any creased and folded bank notes before inserting them (Figure C/D).
- ➔ Do not insert any bank notes which are stuck together in the bank note counter.
- ➔ Fan out the bank notes to separate them prior to insertion.

## Inserting Bank Notes



➔ Slide and fan the bank notes in the batch so that the top bank note is somewhat lower than the one following. Insert the bank notes in the infeed tray [4] (Figure A).

Or

➔ Insert the bank note bundle vertically in the infeed tray [4] and push the bank note bundle to the rear so that the bank notes shift against each other (Figure B).

➔ Counting starts automatically.

**i** Bank notes which have been inserted incorrectly, as illustrated in Figures C and D, lead to an improper count or a malfunction.

**i** Since the security features of bank notes are provided on both sides, the process for detecting counterfeit bank notes is performed reliably on both sides.

## Functions

- ➔ Select the required function.

### Counting

This function counts the number of bank notes and, depending on the sensor setting, their validity.

During the counting process, the quantity of bank notes appears in the right-hand display [18].

If the bank notes counted are left in the output tray [5], counting resumes from the last number. If the bank notes counted are removed from the output tray [5] and a new batch of bank notes is placed in the infeed tray, counting begins from 0.

- ➔ Press the **COUNT** button [10].
- ↪ The bank notes are counted without any verification tests (UV, MG) and discharged in the output tray [5].

### Adding

When this function is activated, counting is continued even if the bank notes counted are removed from the output tray [5] and a new bundle of bank notes laid in the infeed tray [4].

This function is particularly useful in the case of large stacks of bank notes and for heavily used and creased bank notes. Smaller stacks of bank notes can then be counted in succession. The display continues with the count of the bank notes.

- ➔ Press the **ADD** button [16].
- ↪ The Add function is activated/deactivated. **ADD** [21] appears in the display.

## Batch

This function causes counting to stop when a preset quantity of bank notes has been counted. If the batch of bank notes counted is removed from output tray [5], the display [18] skips back to 0 and the next batch of bank notes is counted.

- ➔ Press the **BAT +1** button [15] or **BAT -10** button [14].
- ↪ **BAT** [20] appears in the display. The preset number *100* appears in the left-hand display [17].
- ➔ Use the **BAT +1** button [15] or **BAT -10** button [14] to set the number of notes you require.
  - The number can be increased by 1 using the **i** **BAT +1** button [15] and reduced by 10 using the **BAT -10** button [14].
- ↪ The number entered appears in the left-hand display [17]. The bank note counter is ready for the batch function.
  - Press the **RESET** button [13] to deactivate the function.



## Clearing Errors

### Error Indicators

Error are indicated in the right-hand display [18] by means of code numbers.

• A frequent source of errors is soiling of the sensors (see Cleaning the Sensors). Following the instructions provided under "Solution".

Code No.	Cause	Solution
E01	The left-hand sensor for counting the bank notes is soiled or damaged.	Clean the sensor. If the error continues to occur, refer to the information in Chapter "Warranty".
E02	The right-hand sensor for counting the bank notes is soiled or damaged.	
E03	The code disk sensor is dirty or damaged	
E04	The sensor in the infeed tray [4] is soiled or damaged.	
E05	The stacker sensor is dirty or damaged.	
bF	The infeed rollers [24] rotate for more than 10 seconds but do not draw any bank notes in.	Press the <b>RESET</b> button [13] and repeat the counting function. If the error continues to occur, refer to the information in Chapter "Adjusting the Pressure of the Infeed Plate".

## Alarm Indicators

Alarms are indicated in the right-hand display [18] by means of code numbers. **ALARM** [19] appears in the display.

Code No.	Cause	Solution
EE1	Critical bank note has been detected. Too little or no ultraviolet reaction from the bank note.	Remove the critical bank note from the output tray [5]. Press the <b>RESET</b> button [13] to continue counting.
EE2	Critical bank note has been detected. Too little or no magnetic reaction from the bank note.	
EE4	Bank notes detected as half bank notes.	Remove the critical bank note from the output tray [5] and check the bank notes for signs of damage. Press the <b>RESET</b> button [13] to continue counting.
	The left/right-hand sensor for counting the bank notes is soiled or damaged.	Clean the sensor. If the error continues to occur, refer to the information in Chapter "Warranty".
EE5	Doubled bank notes have been detected.	Adjust the pressure exerted by the infeed plate. Check whether the bank notes stick together. Start the counting function again.
EE7	Bank note was drawn in askew.	Lay the bank note in the infeed tray [4] again. Press the <b>RESET</b> button [13] to continue counting.
EE9	The width of the bank note is more than 85 mm.	Remove the critical bank note from the output tray [5]. Press the <b>RESET</b> button [13] to continue counting.
EEA	Chained bank notes	

# Maintenance

## Cleaning the Sensors

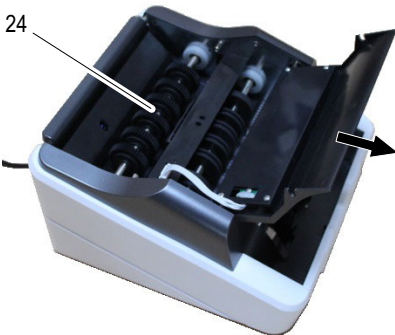
Bank notes are often soiled, particularly by dust. The dirt deposits on the sensors during the counting process. Soiled sensors are the most frequent cause of malfunctions.

Clean the sensors with the brush supplied. Open the bank note counter to clean the sensors. How to open the bank note counter is described in the following steps.

- ➔ Switch the bank note counter off using the switch [9].
- ➔ Disconnect the power plug [6] from the power socket.



- ➔ Pivot the keypad to the front.



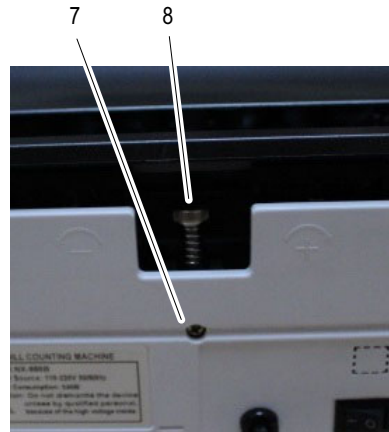
### 24 Infeed rollers

- Clean areas which cannot be accessed using compressed air, if necessary. Compressed air can be obtained in small aerosol cans.
- ➔ Clean the sensors with the brush supplied.
- ➔ Pivot the keypad to the rear.

## Adjusting the Pressure of the Infeed Plate

The bank note counter is set-up at the factory to draw the bank notes in properly. If bank notes are no longer drawn in properly, adjust the pressure exerted by the infeed plate.

The adjusting screw [8] to alter the pressure exerted by the infeed plate is located at the rear.



The adjusting screw [8] is secured against being adjusted inadvertently by means of a locking screw [7].

- ➔ Switch the bank note counter off.
- ➔ Disconnect the power plug [6] from the power socket.
- ➔ Loosen the locking screw [7] with a screwdriver.
- ➔ Adjust the pressure of the infeed plate with the adjusting screw [8] so that the bank notes can slide under the infeed rollers with a little force .
- ➔ Tighten the locking screw [7] with a screwdriver.

## Technical Data

Model	NC 451 / NC 452
Functions	Free counting mode (without validation test) Automatic start Batch function, up to 100 bank notes can be selected Add function
Validation test	Ultraviolet and magnetic features test UV and magnetic sensors can be deactivated
Capacities: infeed and output trays	100 old bank notes, 200 new bank notes
Size of countable bank notes	50 mm × 110 mm bis 85 mm × 180 mm
Counting speed	1,000 bank notes / minute
Power supply	<b>NC 451</b> 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz, 40 W <b>NC 452</b> External power adapter: Input voltage 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz / Output voltage 12.6 V (DC), 4 A
Power consumption	75 W
Integrated rechargeable battery	<b>NC 451</b> - <b>NC 452</b> 11.1 V (DC), 2600 mAh, 28.86 Wh
Dimensions	250 mm × 230 mm × 135 mm
Weight	3.2 kg

## Care Instructions

- ➔ Clean the housing surface with a soft, lint-free cloth.
- ➔ Clean the sensors with the brush supplied each time after use.
- ➔ Do not use any solvents or cleaning agents.

## Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre).

According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container.

The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

**Packaging materials** must be disposed of according to local regulations.

## Warranty

Dear customer,  
we are delighted that you have chosen this equipment.  
In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

## Mode d'emploi



**Veillez lire et observer les informations suivantes et conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin !**

### Consignes de sécurité

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- **Risque d'étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d'emballage et de protection !**
- ➔ **Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !**

#### **⚠ PRUDENCE !**

- **Danger dû aux rouleaux d'entraînement !**
- ➔ **Tenir les doigts, les cheveux, etc. à l'écart de l'introducteur.**
- **Risque de trébucher suite à des câbles posés incorrectement !**
- ➔ **Poser les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher.**

#### **ATTENTION !**

- **Dommages matériels imminents !**
- ➔ **Ne pas introduire de corps étrangers tels que trombones, élastiques, etc.**
- ➔ **Éviter les impacts environnementaux tels que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct.**
- ➔ **Faire exécuter les réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié.**

## Utilisation conforme à l'usage

La compteuse de billets de banque avec fonctions détection — appelée ci-dessous compteuse de billets de banque — sert à compter les billets de banque. Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré sont interdits. N'ouvrez en aucun cas la compteuse de billets de banque et ne tentez pas de la réparer vous-même. Cet appareil permet de vérifier deux des signes de sécurité possibles des billets (ultraviolets et magnétiques). Si d'autres signes sont falsifiés ou absents, il ne peut pas identifier ces billets comme suspects. Des billets de banque authentiques peuvent également être détectés comme suspects en raison de salissures ou d'autres influences extérieures. C'est pourquoi il vous faut vérifier plusieurs fois les billets suspects et vous adresser à votre banque en cas de doute.

## Contenu du coffret

### NC 451

- Compteuse de billets de banque NC 451
- Brosse
- Mode d'emploi

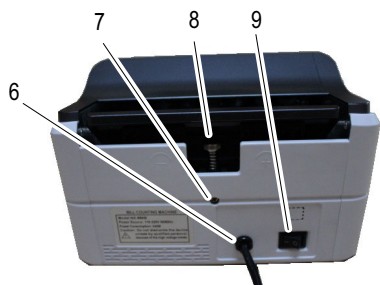
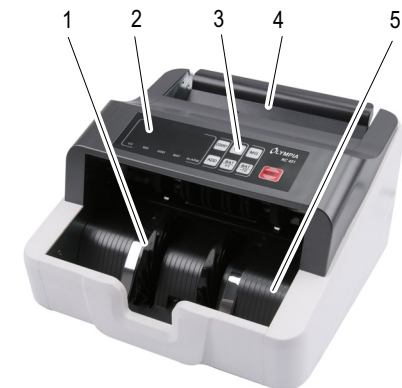
### NC 452

- Compteuse de billets de banque NC 452
- Brosse
- Bloc secteur externe
- Mode d'emploi

## Représentation et écriture

- ➔ Action à effectuer
- ↪ Résultat de l'action
- Information utile

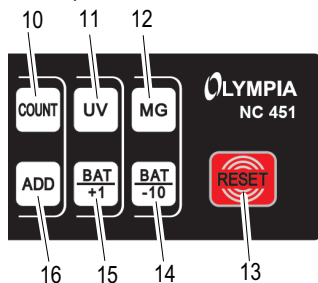
## Éléments de commande



- 1 Molette de réglage
- 2 Écran (affichages gauche et droit)
- 3 Clavier
- 4 Bac d'alimentation
- 5 Bac de sortie
- 6 **NC 451** Fiche de secteur
- NC 452** Alimentation en courant pour le bloc secteur externe (non représenté)
- 7 Vis de sécurité
- 8 Vis de réglage
- 9 Interrupteur marche/arrêt

## Clavier

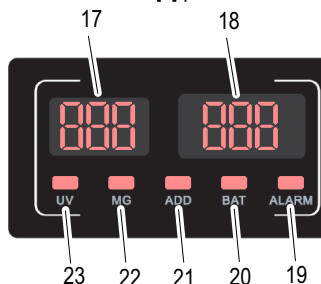
La figure montre le clavier [3] de la compteuse de billets de banque.



- 10 **COUNT** = Comptage sans activer/désactiver les capteurs
- 11 **UV** = Activer / Désactiver la détection par UV
- 12 **MG** = Activer / Désactiver la détection magnétique
- 13 **RESET** = Effacer le résultat en cours
- 14 **BAT -10** = Fonction par lot (diminuer le nombre de 10)
- 15 **BAT +1** = Fonction par lot (augmenter le nombre de 1)
- 16 **ADD** = Activer / Désactiver l'ajout

## Écran

La figure montre l'écran [2] pendant l'autodiagnostic.



- 17 Résultat du comptage précédent ou nombre prédéfini de lots de billets
- 18 Nombre de billets
- 19 **ALARM** = Erreur détectée
- 20 **BAT** = Fonction par lot activée
- 21 **ADD** = Fonction Ajouter activée
- 22 **MG** = Capteur magnétique activé
- 23 **UV** = Capteur UV activé

## Utilisation

### Raccorder la compteuse de billets de banque

**i** Retirez la compteuse du secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps.

#### NC 451

➔ Introduisez la fiche de secteur [6] dans une prise de courant posée de manière réglementaire.

#### NC 452

➔ Connectez le bloc secteur externe avec l'alimentation en courant [6] de la compteuse de billets.

➔ Introduisez la fiche de secteur dans une prise de courant posée de manière réglementaire.

### Brancher et débrancher la compteuse de billets

Vous branchez et débranchez la compteuse de billets à l'aide d'un interrupteur [9] situé à l'arrière.

Après son branchement, l'appareil effectue un auto-diagnostic. Pendant l'autodiagnostic **BBB** ou **BBB** sont indiqués sur les affichages [17, 18]. Si l'autodiagnostic s'est terminé sans erreur, **0** s'affiche sur [17, 18].



Si une erreur est constatée, celle-ci est indiquée sur l'affichage droit [18] (cf. Petits remèdes).

## Alimentation par accu

### NC 452

La compteuse de billets de banque peut soit fonctionner sur réseau, soit par accu.

L'accu doit être complètement rechargé avant de faire fonctionner la première fois la compteuse avec ce mode.

➔ Connectez le bloc secteur externe avec l'alimentation en courant [6] de la compteuse de billets.

➔ Introduisez la fiche de secteur dans une prise de courant posée de manière réglementaire.

**i** La charge dure env. 8 heures.

➔ Celle-ci terminée, retirez le bloc secteur de l'alimentation en courant [6] de la compteuse.

➔ Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.

➔ La compteuse de billets peut s'utiliser comme appareil portable.

## Vérifications

### Sélectionner les signes de sécurité

Sélectionnez quels signes de sécurité doivent être vérifiés (magnétique et/ou ultraviolet) avant d'introduire les billets.

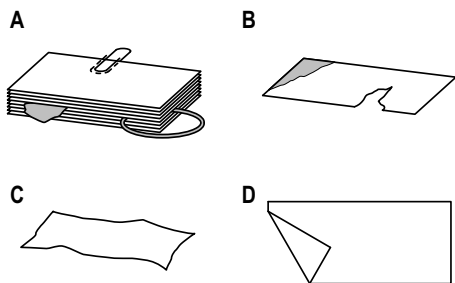
- ➔ Appuyez sur la touche **MG** [12].  
➔ Le capteur magnétique pour la détection de couleurs magnétiques est activé / désactivé. L'écran affiche **MG** [22].
- ➔ Appuyez sur la touche **UV** [11].  
➔ Le capteur UV pour la détection de présence d'UV est activé / désactivé. L'écran affiche **UV** [23].

### Préparer les billets

- Les meilleurs résultats sont obtenus après la phase de réchauffement de 3 minutes.

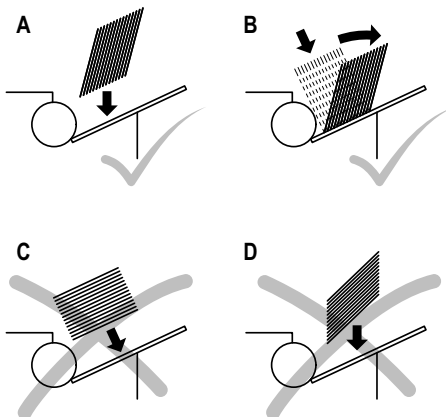
Une forte lumière environnante peut influencer sur le capteur et conduire à des résultats erronés.

Respecter les points suivants afin d'éviter des dysfonctionnements.



- ➔ Avant d'introduire la liasse de billets, vérifier si celle-ci contient des rognures de papier, des trombones, des élastiques et autres corps étrangers et les retirer (Fig. A).
- ➔ Ne pas introduire de billets endommagés (Fig. B).
- ➔ Lisser les billets froissés et pliés avant de les introduire (Fig. C/D).
- ➔ N'introduisez pas de billets collés ensemble dans la compteuse de billets.
- ➔ Mettez les billets en éventail pour les décoller.

## Introduire les billets



- ➔ Déplacez les billets du lot de telle sorte que le billet supérieur se trouve plus bas que le suivant. Introduisez les billets dans le bac d'alimentation [4] (Fig. A).

Ou

- ➔ Introduisez la liasse à la verticale dans le bac [4] et pressez-la vers l'arrière, de sorte que les billets se poussent les uns contre les autres (Fig. B).
- ➔ Le comptage démarre automatiquement.

• Des billets introduits incorrectement comme représenté aux figures C et D conduisent à un comptage ou une fonction incorrecte (e).

• Les signes de sécurité des billets se trouvant sur les deux côtés, effectuez le comptage des deux côtés pour parvenir à une détection sûre de faux billets.



## Fonctions

➔ Sélectionnez la fonction de votre choix.

### Comptage

Cette fonction permet de déterminer le nombre de billets et selon le réglage des capteurs, également leur authenticité.

Le nombre de billets actuellement comptés est indiqué sur l'affichage droit [18].

Si les billets comptés restent dans le bac de sortie [5], le comptage est cumulé. Lorsque les billets comptés sont retirés du bac de sortie [5] et une nouvelle liasse introduite dans le bac d'alimentation, le comptage recommence à 0.

➔ Appuyez sur le bouton **COUNT** [10].

↪ Les billets de banque sont comptés sans vérification des signes de sécurité (UV, MG) et déposés dans le bac de sortie [5].

### Ajouter

Avec cette fonction, le comptage est cumulé, même si les billets comptés sont retirés du bac de sortie [5] ; dès que vous ajoutez de nouvelles liasses dans le bac d'alimentation [4], ces quantités seront ajoutées au nombre total.

Cette fonction convient notamment pour les grosses piles de billets ou pour des vieux billets ou ceux qui sont fortement froissés. De petites piles peuvent être comptées les unes après les autres. L'écran continue le comptage des billets.

➔ Appuyez sur la touche **ADD**. [16].

↪ La fonction Ajouter est activée / désactivée. L'écran affiche **ADD** [21].

## Fonction par lot

Avec cette fonction, le comptage s'arrête quand un nombre prédéfini de billets a été compté. Si vous retirez le lot compté du bac de sortie [5], l'affichage [18] passe sur 0 et le comptage du prochain lot commence.

➔ Appuyez sur la touche **BAT +1** [15] ou **BAT -10** [14].

↪ L'écran affiche **BAT** [20]. L'affichage gauche [17] indique le nombre prédéfini *000*.

➔ Entrez le nombre voulu avec les touches **BAT +1** [15] ou **BAT -10** [14].

● Vous pouvez augmenter le nombre de 1 avec la touche **BAT +1** [15] et le diminuer de 10 avec la touche **BAT -10** [14].

↪ Le nombre entré est indiqué sur l'affichage gauche [17]. La compteuse de billets est prête pour la fonction par lots.

● Appuyez sur la touche **RESET** [13] pour désactiver cette fonction.

## Petits remèdes

### Messages d'erreurs

Les messages d'erreur sont indiqués sur l'affichage droit [18] par un n° de code.

• Une source fréquente d'erreurs sont des capteurs encrassés (cf. nettoyage des capteurs). Suivez les instructions au point Solution.

N° de code	Cause	Solution
E01	Le capteur de comptage gauche est sale ou endommagé.	Nettoyez le capteur. Si l'erreur continue d'être indiquée, tenir compte des indications au chapitre „Garantie“.
E02	Le capteur droit de comptage des billets est sale ou endommagé.	
E03	Le disque codeur est endommagé ou encrassé.	
E04	Le capteur dans le bac d'alimentation [4] est sale ou endommagé.	
E05	Le capteur d'empilage est endommagé ou encrassé.	
bF	Les rouleaux d'introduction [24] tournent pendant plus de 10 secondes, mais n'insèrent aucun billet.	Appuyez sur la touche <b>RESET</b> [13] et recommencez le comptage. Si l'erreur continue d'apparaître, tenir compte des indications au chapitre „Régler la pression de la plaque d'insertion“.

## Messages d'alarme

Les messages d'alarme sont indiqués sur l'affichage droit [18] par un n° de code. L'écran affiche

**ALARM** [19].

N° de code	Cause	Solution
EE1	Billet de banque critique détecté Parts trop faibles ou aucune part d'UV dans le billet.	Retirez le billet critique du bac de sortie [5]. Appuyez sur la touche <b>RESET</b> [13] pour continuer le comptage.
EE2	Billet de banque critique détecté. Parts trop faibles ou aucune part magnétique dans le billet.	
EE4	Billet détecté comme moitié de billet.	Retirez le billet critique du bac de sortie [5] et con- trôlez s'il ne présente pas d'endommagements. Appuyez sur la touche <b>RESET</b> [13] pour continuer le comptage.
	Le capteur de comptage droit/gauche est sale ou endommagé.	Nettoyez le capteur. Si l'erreur continue d'être indiquée, tenir compte des indications au chapitre „Garantie“.
EE5	Billets de banque collés ensemble détectés (doubles).	Réglez la pression de la plaque d'insertion. Vérifiez si les billets sont collés ensemble. Recommencez le comptage.
EE7	Le billet a été engagé de travers.	Introduisez-le à nouveau dans le bac d'alimentati- on [4]. Appuyez sur la touche <b>RESET</b> [13] pour continuer le comptage.
EE9	La largeur du billet est supérieure à 85 mm.	Retirez le billet critique du bac de sortie [5]. Appuyez sur la touche <b>RESET</b> [13] pour continuer le comptage.
EE8	Billets de banque collés ensemble détectés (chain).	

## Entretien

### Nettoyer les capteurs

Les billets sont souvent salis, notamment par la poussière. La saleté se dépose sur les capteurs pendant le comptage. Les capteurs encrassés sont la cause fréquente des dysfonctionnements.

Nettoyez les capteurs avec la brosse vendue avec l'appareil. Ouvrez la compteuse de billets pour nettoyer les capteurs. L'ouverture de la compteuse est décrite aux étapes suivantes.

- ➔ Débranchez la compteuse de billets de banque avec l'interrupteur [9].
- ➔ Retirez la fiche de secteur [6] de la prise de courant.



- ➔ Basculez le clavier vers l'avant.



#### 24 Rouleaux d'entraînement

**i** Au besoin, nettoyez les endroits inaccessibles avec de l'air comprimé. Cet air comprimé est en vente dans le commerce en petites bombes aérosol.

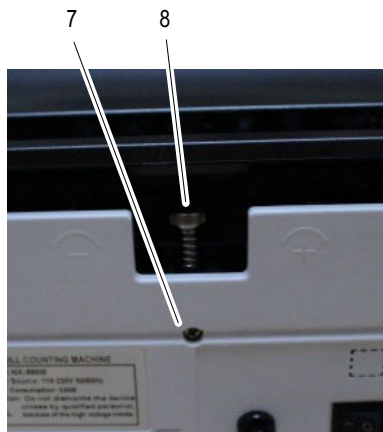
➔ Nettoyez les capteurs avec la brosse vendue avec l'appareil.

➔ Basculez le clavier vers l'arrière.

### Régler la pression de la plaque d'insertion

La compteuse de billets de banque est réglée en usine de telle sorte que les billets soient engagés correctement. Modulez la pression de la plaque si les billets ne peuvent plus être correctement engagés.

La vis de réglage [8] de la pression de la plaque se trouve à l'arrière.



La vis de réglage [8] est dotée d'une vis de blocage [7] qui prévient tout dérèglement involontaire.

- ➔ Débrancher la compteuse de billets.
- ➔ Retirez la fiche de secteur [6] de la prise de courant.
- ➔ Desserrer la vis de blocage [7] avec le tournevis.
- ➔ Réglez la pression de la plaque d'insertion avec la vis de réglage [8] de telle sorte que le billet puisse être inséré sans trop de force sous les rouleaux d'entraînement .
- ➔ Desserrer la vis de blocage [7] avec un tournevis.


## Données techniques

Modèle	NC 451 / NC 452
Fonctions	Mode de comptage libre (sans vérification de signe de sécurité) Démarrage automatique Fonction par lot, possibilité de sélectionner 100 billets Fonction ajouter
Vérification	Signes de sécurité UV et magnétiques Capteurs UV et magnétiques désactivables
Capacité du bac d'alimentation et de sortie	100 billets pour les anciens et 200 billets pour les nouveaux
Taille des billets comptables	50 mm × 110 mm jusqu'à 85 mm × 180 mm
Vitesse de comptage	1.000 billets / minute
Alimentation en courant	
<b>NC 451</b>	110 à 240 V (AC), 50/60 Hz, 40 W
<b>NC 452</b>	Bloc secteur externe : tension d'entrée 110 à 240 V (AC), 50/60 Hz / tension de sortie 12,6 V (DC), 4 A
Consommation de courant	75 W
Accu intégré	
<b>NC 451</b>	-
<b>NC 452</b>	11,1 V (DC), 2600 mAh, 28,86 Wh
Dimensions	250 mm × 230 mm × 135 mm
Poids	3,2 kg

### Remarques d'entretien

- ➔ Nettoyer les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
- ➔ Nettoyer les capteurs après chaque utilisation avec la brosse fournie avec.
- ➔ Ne pas utiliser de produits d'entretien ou de solvants.

### Élimination

 Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens **appareils électriques et électroniques** dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !

Éliminez les **matériaux d'emballage** conformément au règlement local.

### Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

## Gebruiksaanwijzing



Lees de volgende informatie door, volg de instructies op en berg deze gebruiksaanwijzing voor naslag op!

### Veiligheidsinstructies

#### WAARSCHUWING!

- Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakings- en beschermfolies!
- ➔ Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking!

#### VOORZICHTIG!

- Gevaar door intrekkrollen!
- ➔ Vingers, haar enz. uit de buurt van de invoer houden.
- Gevaar voor struikelen door verkeerd gelegd netsnoer!
- ➔ Leg het netsnoer zodanig neer dat niemand erover kan struikelen.

#### LET OP!

- Gevaar voor schade aan eigendommen!
- ➔ Geen vreemde voorwerpen zoals paperclips, elastiekjes enz. in de invoer terecht laten komen.
- ➔ Uitwendige invloeden zoals rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, hitte of direct zonlicht vermijden.
- ➔ Reparaties alleen door vakbekwaam personeel laten uitvoeren.

## Beoogd gebruik

Het bankbiljetten-telapparaat met controlefuncties – hierna bankbiljetten-telapparaat genoemd – dient voor van de telling van bankbiljetten. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan.

Open het bankbiljetten-telapparaat in geen geval zelf en probeer het niet zelf te repareren.

Dit bankbiljetten-telapparaat controleert twee van de mogelijke kenmerken van de bankbiljetten (ultraviolet-kenmerken en magnetische kenmerken). Indien andere kenmerken zijn vervalst of ontbreken, kan dit bankbiljetten-telapparaat deze bankbiljetten niet als kritiek detecteren. Daarnaast kunnen echte bankbiljetten als gevolg van vuil of door andere uitwendige inwerkingen als vals worden gedetecteerd. Controleer afgekeurde bankbiljetten daarom meermaals en wend u in geval van twijfel tot uw bank.

## Inhoud van de verpakking

### NC 451

- Bankbiljetten-telapparaat NC 451
- Borstel
- Gebruiksaanwijzing

### NC 452

- Bankbiljetten-telapparaat NC 452
- Borstel
- Externe netvoeding
- Gebruiksaanwijzing

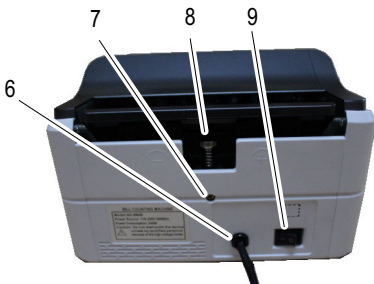
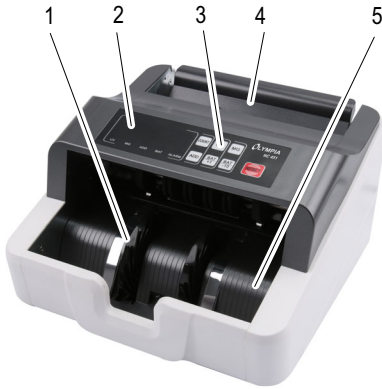
## Weergaven en conventies

- ➔ Uit te voeren actie
- ↪ Resultaat van de actie



Nuttige informatie

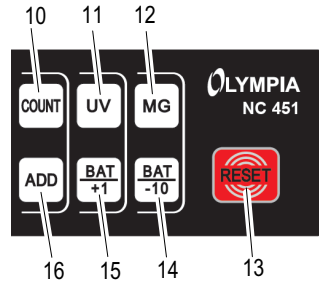
## Bedieningselementen



- 1 Waaierviel
- 2 Combi-display (linker en rechter display)
- 3 Toetsenbord
- 4 Inlegvak
- 5 Uitvoervak
- 6 **NC 451** netstekker  
**NC 452** stroomaansluiting voor externe netvoeding (niet weergegeven)
- 7 Borgschroef
- 8 Stelschroef
- 9 Schakelaar Aan/Uit

## Toetsenbord

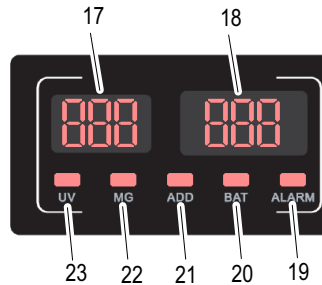
De afbeelding toont het toetsenbord [3] van het bankbiljetten-telapparaat.



- 10 **COUNT** = telling zonder sensoren te activeren/deactiveren
- 11 **UV** = ultraviolette controle activeren/deactiveren
- 12 **MG** = magneetcontrole activeren/deactiveren
- 13 **RESET** = huidig resultaat wissen
- 14 **BAT -10** = functie voor bundelen (aantal verminderen met 10)
- 15 **BAT +1** = functie voor bundelen (aantal verhogen met 1)
- 16 **ADD** = optellen activeren/deactiveren

## Combi-display

De afbeelding toont het combi-display [2] tijdens de zelfdiagnose.



- 17 Resultaat van de vorige telling of vooraf ingesteld aantal voor bundels bankbiljetten
- 18 Aantal bankbiljetten
- 19 **ALARM** = fout gedetecteerd
- 20 **BAT** = bundelen geactiveerd
- 21 **ADD** = optellen geactiveerd
- 22 **MG** = magnetische sensor geactiveerd
- 23 **UV** = ultraviolette sensor geactiveerd

## Bediening

### Bankbiljetten-telapparaat aansluiten

**i** Als u het bankbiljetten-telapparaat langere tijd niet gebruikt, koppelt u het los van de stroomtoevoer.

#### NC 451

➔ Sluit de stekker [6] aan op een correct geïnstalleerd stopcontact.

#### NC 452

➔ Verbind de externe netvoeding met de elektrische aansluiting [6] van het bankbiljetten-telapparaat.

➔ Sluit de stekker aan op een correct geïnstalleerd stopcontact.

### Bankbiljetten-telapparaat in- en uitschakelen

Het bankbiljetten-telapparaat wordt in- en uitgeschakeld door middel van een schakelaar [9] aan de achterzijde.

Na het inschakelen voert het bankbiljetten-telapparaat een zelfdiagnose uit. Tijdens de zelfdiagnose verschijnt **0000 0000** in de displays [17, 18]. Als de zelfdiagnose voltooid is zonder fouten, verschijnt **0** in de displays [17, 18].



Als een fout wordt gedetecteerd, wordt deze in het rechter display [18] weergegeven (zie Problemen oplossen).

## Accuvoeding

### NC 452

Het bankbiljetten-telapparaat kan optioneel op het lichtnet of op een accu worden gebruikt.

Voorafgaand aan het eerste gebruik op een accu moet de accu volledig worden opgeladen.

➔ Verbind de externe netvoeding met de stroomaansluiting [6] van het bankbiljetten-telapparaat.

➔ Sluit de stekker aan op een correct geïnstalleerd stopcontact.

**i** De oplaadtijd bedraagt ca. 8 uur.

➔ Trek na het opladen de externe netvoeding van de stroomaansluiting [6] van het bankbiljetten-telapparaat los.

➔ Trek de stekker uit het stopcontact.

➔ Het bankbiljetten-telapparaat is nu draagbaar.



# Controles

## Controlekenmerken selecteren

Selecteer voordat de bankbiljetten erin worden gelegd welke kenmerken (magnetisch en/of ultraviolet) moeten worden gecontroleerd.

➔ Druk op de toets **MG** [12].

➔ De magnetische sensor voor het detecteren van magnetische inkten wordt geactiveerd/gedeactiveerd. Op het combi-display wordt **MG** [22] weergegeven.

➔ Druk op de toets **UV** [11].

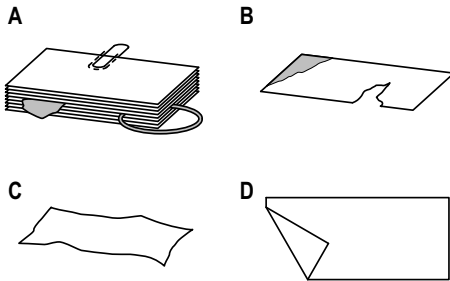
➔ De ultraviolette sensor voor het detecteren van UV-componenten wordt geactiveerd/gedeactiveerd. Op het combi-display wordt **UV** [23] weergegeven.

## Bankbiljetten voorbereiden

**i** De beste resultaten worden na een opwarmingsfase van 3 minuten bereikt.

Sterk omgevingslicht kan de sensor beïnvloeden en leiden tot foutieve resultaten.

Let op de volgende punten om storingen te voorkomen.



➔ Controleer de bundel bankbiljetten voordat deze erin wordt gelegd op papiersnippers, paperclips, elastiekjes en andere vreemde voorwerpen en verwijder ze (afbeelding A).

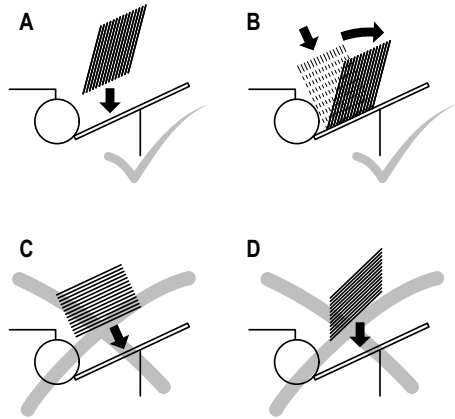
➔ Leg geen beschadigde bankbiljetten erin (afbeelding B).

➔ Strijk gekreukelde en gevouwen bankbiljetten glad, voordat u ze erin legt (afbeelding C/D).

➔ Plaats geen aan elkaar klevende bankbiljetten in het bankbiljetten-telapparaat.

➔ Waaier de bankbiljetten los om ze van elkaar los te maken.

## Bankbiljetten inleggen



➔ Verschuif de bankbiljetten in de bundel bankbiljetten zodanig dat het bovenste bankbiljet lager ligt dan de volgende. Plaats de bankbiljetten in het inlegvak [4] (afbeelding A).

Of

➔ Plaats de bundel bankbiljetten verticaal in het inlegvak [4] en druk de bundel bankbiljetten zo naar achteren dat de bankbiljetten ten opzichte van elkaar verschuiven (afbeelding B).

➔ Het tellen start automatisch.

**i** Verkeerd geplaatste bankbiljetten zoals in C en D leiden tot een verkeerde telling of storing.

**i** Omdat de echtheidskenmerken van de bankbiljetten zich aan beide zijden bevinden, voert u de telling voor een veilige detectie van kritieke bankbiljetten uit aan beide zijden.

## Funcities

- ➔ Selecteer de gewenste functie.

### Tellen

Bij deze functie wordt het aantal bankbiljetten en afhankelijk van de instelling van de sensoren ook de echtheid gecontroleerd.

Tijdens het tellen wordt het aantal bankbiljetten in het rechter display [18] weergegeven.

Als de getelde bankbiljetten in het uitvoervak [5] blijven liggen, gaat het tellen verder. Als de getelde bankbiljetten uit het uitvoervak [5] worden genomen en een nieuwe stapel bankbiljetten in het invoervak wordt geplaatst, begint het tellen opnieuw bij 0.

- ➔ Druk op de toets **COUNT** [10].

↪ De bankbiljetten worden geteld zonder kenmerkcontrole (UV, MG) en in het uitvoervak [5] geplaatst.

### Optellen

Bij deze functie wordt het tellen voortgezet, zelfs als de getelde bankbiljetten uit het uitvoervak [5] zijn verwijderd en vervolgens nieuwe bundels bankbiljetten in het inlegvak [4] worden geplaatst.

Deze functie is bijzonder geschikt voor grote stapels bankbiljetten of voor gebruikte of sterk geknikte bankbiljetten. Er kunnen kleinere stapels bankbiljetten na elkaar worden geteld. Het combi-display gaat verder met het tellen van de bankbiljetten.

- ➔ Druk op de toets **ADD** [16].

↪ De functie optellen is geactiveerd/gedeactiveerd. Op het combi-display wordt **ADD** [21] weergegeven.

## Bundelen

Bij deze functie stopt het tellen wanneer een vooraf ingesteld aantal bankbiljetten is geteld. Als de getelde bundel bankbiljetten uit het uitvoervak [5] wordt verwijderd, springt het display [18] naar 0 en de volgende bundel bankbiljetten wordt geteld.

- ➔ Druk op de toets **BAT +1** [15] of **BAT -10** [14].

↪ Op het combi-display wordt **BAT** [20] weergegeven. In het linker display [17] verschijnt het vooraf ingestelde aantal *100*.

- ➔ Voer met de toetsen **BAT +1** [15] of **BAT -10** [14] het gewenste aantal in.

**i** Het aantal kunt u met de toets **BAT +1** [15] met 1 verhogen en met de toets **BAT -10** [14] met 10 verlagen.

↪ Het ingevoerde aantal wordt in het linker display [17] weergegeven. Het bankbiljetten-telapparaat is klaar voor de functie bundelen.

**i** Druk op de toets **RESET** [13] om de functie te deactiveren.

# Problemen oplossen

## Foutmeldingen

Foutmeldingen worden in het rechter display [18] weergegeven door een codenr.

• Een veelvoorkomende bron van fouten zijn verontreinigde sensoren (zie Reinigen van de sensoren). Volg de instructies onder Maatregel.

Codenr.	Oorzaak	Maatregel
E01	De linker sensor voor het tellen van bankbiljetten is verontreinigd of beschadigd.	Reinig de sensor. Als de fout zich blijft voordoen, aanwijzingen in het hoofdstuk „Garantie“ in acht nemen.
E02	De rechter sensor voor het tellen van bankbiljetten is verontreinigd of beschadigd.	
E03	De codeerschijf is beschadigd of vuil.	
E04	De sensor in het inlegvak [4] is verontreinigd of beschadigd.	
E05	De stapelsensor is beschadigd of vuil.	
bF	De invoerrollen [24] draaien langer dan 10 seconden maar voeren geen bankbiljetten in.	Druk op de toets <b>RESET</b> [13] en herhaal het tellen. Als de fout zich blijft voordoen, aanwijzingen in het hoofdstuk „Aandrukking van de inlegplaat instellen“ in acht nemen.

## Alarmmeldingen

Alarmmeldingen worden in het rechter display [18] weergegeven door een codenr. Op het display wordt **ALARM** [19] weergegeven.

Codenr.	Oorzaak	Maatregel
EE1	Kritiek bankbiljet gedetecteerd. Te geringe of ontbrekende ultraviolette aandelen in het bankbiljet.	Verwijder het kritieke bankbiljet uit het uitvoervak [5]. Druk op de toets <b>RESET</b> [13] om verder te gaan met tellen.
EE2	Kritiek bankbiljet gedetecteerd. Te geringe of ontbrekende magnetische aandelen in het bankbiljet.	
EE4	Bankbiljet als half bankbiljet gedetecteerd.	Verwijder het kritieke bankbiljet uit het uitvoervak [5] en controleer de bankbiljetten op beschadigingen. Druk op de toets <b>RESET</b> [13] om verder te gaan met tellen.
	De linker/rechter sensor voor het tellen van bankbiljetten is verontreinigd of beschadigd.	Reinig de sensor. Als de fout zich blijft voordoen, neemt u de aanwijzingen in het hoofdstuk „Garantie“ in acht.
EE5	Aan elkaar klevende bankbiljetten gedetecteerd (double).	Stel de aandrukking van de inlegplaat in. Controleer of de bankbiljetten aan elkaar kleven. Start het tellen opnieuw.
EE6	Kritiek bankbiljet gedetecteerd. Magnetische aandelen op ongebruikelijke posities in het bankbiljet gedetecteerd.	Verwijder het kritieke bankbiljet uit het uitvoervak [5]. Druk op de toets <b>RESET</b> [13] om verder te gaan met tellen.
EE7	Bankbiljet is scheef ingevoerd.	Plaats het bankbiljet weer in het inlegvak [4]. Druk op de toets <b>RESET</b> [13] om verder te gaan met tellen.
EE9	De breedte van het bankbiljet is meer dan 85 mm.	Verwijder het kritieke bankbiljet uit het uitvoervak [5].
EE8	Aan elkaar hangende bankbiljetten gedetecteerd (chain).	Druk op de toets <b>RESET</b> [13] om verder te gaan met tellen.

## Onderhoud

### Reinigen van de sensoren

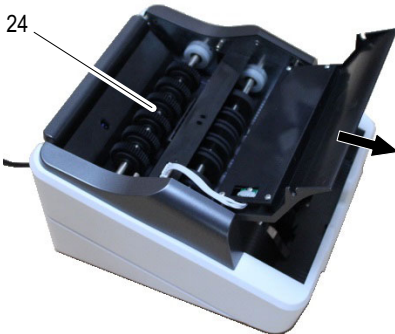
Bankbiljetten zijn vaak verontreinigd, in het bijzonder door stof. Het vuil hecht zich bij het tellen aan de sensoren. Verontreinigde sensoren zijn de meest voorkomende oorzaak van storingen.

Reinig de sensoren met de meegeleverde borstel. Open het bankbiljetten-telapparaat om de sensoren te reinigen. Het openen van het bankbiljetten-telapparaat is beschreven in de onderstaande stappen.

- ➔ Schakel het bankbiljetten-telapparaat uit met de schakelaar [9].
- ➔ Trek de stekker [6] uit het stopcontact.



- ➔ Klap het bedieningspaneel naar voren.



#### 24 Intrekrollen

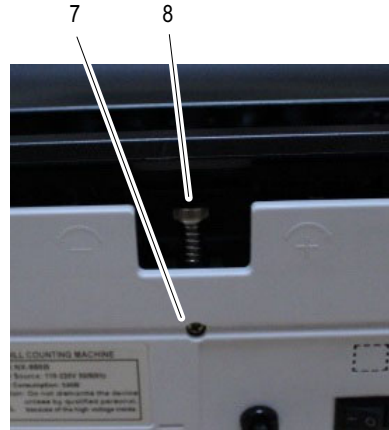
• Reinig ontoegankelijke plaatsen indien nodig met **i** perslucht. Perslucht is in de handel verkrijgbaar in kleine spuitbussen.

- ➔ Reinig de sensoren met de meegeleverde borstel.
- ➔ Klap het bedieningspaneel naar achteren.

### Aandrukking van de inlegplaat instellen

Het bankbiljetten-telapparaat is in de fabriek zodanig ingesteld dat bankbiljetten goed worden ingetrokken. Als bankbiljetten niet meer goed worden ingetrokken, wijzigt u de aandrukking van de inlegplaat.

De stelschroef [8] voor de aandrukking van de inlegplaat bevindt zich aan de achterzijde.



De stelschroef [8] is door middel van een borgschroef [7] geborgd tegen onbedoeld verstellen.

- ➔ Schakel het bankbiljetten-telapparaat uit.
- ➔ Trek de stekker [6] uit het stopcontact.
- ➔ Draai de borgschroef [7] met een schroevendraaier los.
- ➔ Stel de aandrukking van de inlegplaat met de stelschroef [8] zodanig in dat het bankbiljet met geringe kracht onder de intrekrollen door kan worden geschoven.
- ➔ Draai de borgschroef [7] met een schroevendraaier vast.

## Technische gegevens


Model	NC 451 / NC 452
Functies	Vrije telmodus (zonder kenmerkcontrole) Automatische start Functie bundelen, tot 100 bankbiljetten selecteerbaar Functie optellen
Controle	Ultraviolette en magnetische kenmerken UV- en magnetische sensoren uitschakelbaar
Capaciteit inleg- en uitvoervak	100 stuks voor oude bankbiljetten, 200 stuks voor nieuwe bankbiljetten
Grootte van de telbare bankbiljetten	50 mm × 110 mm tot 85 mm × 180 mm
Telsnelheid	1.000 bankbiljetten / minuut
Stroomvoorziening	<b>NC 451</b> 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz, 40 W <b>NC 452</b> Externe netvoeding: ingangsspanning 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz / uitgangsspanning 12,6 V (DC), 4 A
Stroomverbruik	75 W
Geïntegreerde accu	<b>NC 451</b> - <b>NC 452</b> 11,1 V (DC), 2600 mAh, 28,86 Wh
Afmetingen	250 mm × 230 mm × 135 mm
Gewicht	3,2 kg

### Instructies voor de verzorging

- ➔ Reinig de oppervlakken van de behuizing met een zachte, niet-pluizende doek.
- ➔ Reinig de sensoren na elk gebruik met de meegeleverde borstel.
- ➔ Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Gescheiden inzameling



Als u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt van uw  gemeentelijke afvalverwijderingsinstantie (bijv. recyclingcentrum). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude **elektrische en elektronische apparatuur** naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het symbool hiernaast betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huishoudelijk afval mag gooien!

**Verpakkingsmaterialen** voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

### Garantie

Geachte klant,  
het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.  
Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

## Istruzioni d'uso



**Si prega di leggere e osservare le seguenti informazioni e di conservare il presente manuale d'uso per futura consultazione!**

## Indicazioni di sicurezza

**⚠ AVVERTENZA!**

- Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, pellicole protettive e d'imballaggio!
- ➔ Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!

**⚠ ATTENZIONE!**

- Pericolo dovuto ai rulli di alimentazione!
- ➔ Tenere lontano dita, capelli ecc. dalla bocca di alimentazione.
- Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta di cavi!
- ➔ Posare i cavi in modo che nessuno vi possa inciampare.

**ATTENZIONE!**

- Pericolo di danni materiali!
- ➔ Non fare giungere corpi estranei come graffette, elastici ecc. nella bocca di alimentazione.
- ➔ Evitare un'esposizione agli influssi ambientali quali ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti.
- ➔ Affidare eventuali riparazioni solo a personale specializzato.

## Uso conforme

Il contabanconote con funzioni di verifica — nel seguito il contabanconote — è preposto al conteggio di banconote. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie.

Non aprire per nessuna ragione il contabanconote autonomamente e non svolgere riparazioni di propria iniziativa.

Il contabanconote è in grado di verificare due delle caratteristiche di sicurezza delle banconote (elementi ultravioletti ed elementi magnetici). In caso di contraffazione di altri elementi o in loro assenza, il contabanconote non è in grado di individuare queste banconote come eventualmente problematiche. Anche banconote autentiche possono spesso risultare erronee per la presenza di sporco o altri influssi esterni. Si consiglia pertanto di controllare più volte le banconote eventualmente risultate non conformi e di rivolgersi in caso di dubbio al proprio istituto bancario.

## Contenuto della confezione

**NC 451**

- Contabanconote NC 451
- Spazzola
- Istruzioni d'uso

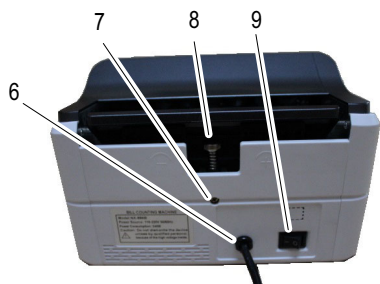
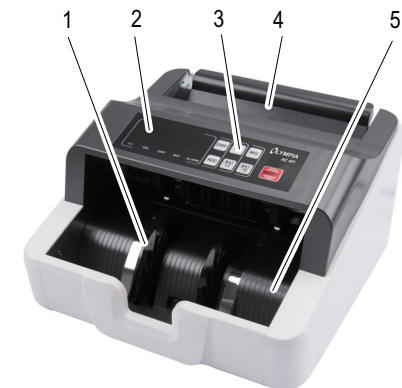
**NC 452**

- Contabanconote NC 452
- Spazzola
- Alimentatore di rete esterno
- Istruzioni d'uso

## Rappresentazioni e modi di scrittura

- ➔ Azione da svolgere
- ↪ Risultato dell'azione
- i** Informazioni supplementari

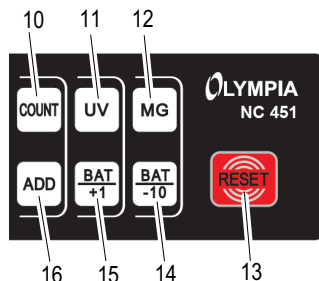
## Elementi di comando



- 1 Separatore del vano di uscita
- 2 Display (display parziale di sinistra e di destra)
- 3 Tastiera
- 4 Vano di caricamento
- 5 Vano di uscita
- 6 **NC 451** Alimentatore di rete  
**NC 452** Presa di corrente per alimentatore di rete esterno (non in figura)
- 7 Vite di arresto
- 8 Vite di regolazione
- 9 Interruttore On/Off

## Tastiera

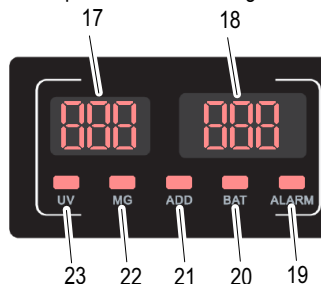
La raffigurazione visualizza la tastiera [3] del contabanconote.



- 10 **COUNT** = attivare/disattivare il conteggio senza sensori
- 11 **UV** = attivare/disattivare la verifica con luce ultravioletta
- 12 **MG** = attivare/disattivare la verifica degli elementi magnetici
- 13 **RESET** = cancellare il risultato attuale
- 14 **BAT -10** = funzione per formazione di mazzi (riduce il numero di 10 unità)
- 15 **BAT +1** = funzione per formazione di mazzi (aumenta il numero di 1 unità)
- 16 **ADD** = attivare/disattivare la funzione di addizione

## Display

La raffigurazione visualizza il display [2] durante l'esecuzione della procedura di autodiagnosi.



- 17 Risultato del conteggio precedente o numero di mazzi di banconote preimpostato
- 18 Numero di banconote
- 19 **ALARM** = rilevato un errore
- 20 **BAT** = attivata la formazione di mazzi
- 21 **ADD** = attivata la funzione di addizione
- 22 **MG** = attivato il sensore magnetico
- 23 **UV** = attivato il sensore a luce ultravioletta



## Esercizio

### Collegare il contabanconote

**i** Scollegare il contabanconote dalla rete elettrica non utilizzando il dispositivo per un periodo prolungato.

#### NC 451

➔ Collegare l'alimentatore di rete [6] ad una presa di corrente installata secondo le norme tecniche in vigore.

#### NC 452

➔ Collegare l'alimentatore di rete esterno con la presa di corrente [6] del contabanconote.

➔ Collegare l'alimentatore di rete ad una presa di corrente installata secondo le norme tecniche in vigore.

### Accensione e spegnimento del contabanconote

Il contabanconote si lascia accendere e spegnere attraverso l'interruttore [9] presente sul retro.

Una volta acceso, il contabanconote compie innanzitutto un'autodiagnosi. Durante la procedura di autodiagnosi sui display parziali [17, 18] viene visualizzato il codice numerico *BBB* o *BBB*. Una volta conclusa l'autodiagnosi senza errori, la dicitura *0* è visualizzata nei display parziali [17, 18].



Se si rileva un errore, il relativo codice è visualizzato sul display parziale di destra [18] (vedi tabella degli errori).

## Funzionamento a batteria

### NC 452

Il contabanconote può essere fatto funzionare, a propria discrezione, a corrente elettrica o a batteria. Prima di poter utilizzare il dispositivo la prima volta con funzionamento a batteria, è innanzitutto necessario caricare la batteria.

➔ Collegare l'alimentatore di rete [6] esterno alla presa di corrente del contabanconote.

➔ Collegare l'alimentatore di rete ad una presa di corrente installata secondo le norme tecniche in vigore.

**i** La ricarica dura all'incirca 8 ore.

➔ Una volta conclusa la ricarica, scollegare l'alimentatore di rete [6] dalla presa di corrente del contabanconote.

➔ Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

➔ A questo punto il contabanconote può essere utilizzato come dispositivo portatile.

## Verifiche

### Selezione delle caratteristiche di sicurezza da verificare

Prima ancora di inserire le banconote, selezionare gli elementi da verificare (caratteristiche magnetiche e/o ultraviolette).

➔ Premere il tasto **MG** [12].

➔ Il sensore magnetico per il rilevamento dei colori magnetici è attivato/disattivato. Nel display viene visualizzato **MG** [22].

➔ Premere il tasto **UV** [11].

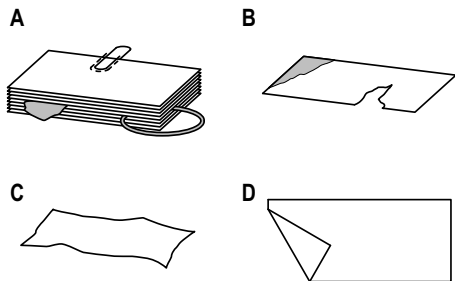
➔ Il sensore ultravioletto per il rilevamento delle caratteristiche ultraviolette è attivato/disattivato. Nel display viene visualizzato **UV** [23].

### Preparazione delle banconote

● I migliori risultati si ottengono dopo 3 minuti di riscaldamento.

Una luce ambientale intensa può eventualmente interferire sul sensore e portare a risultati errati.

Osservare i seguenti punti allo scopo di escludere eventuali anomalie funzionali.



➔ Prima di caricarlo, controllare il mazzo di banconote alla presenza di pezzetti di carta, graffette, elastici e altri oggetti estranei, se occorre rimuoverli (figura A).

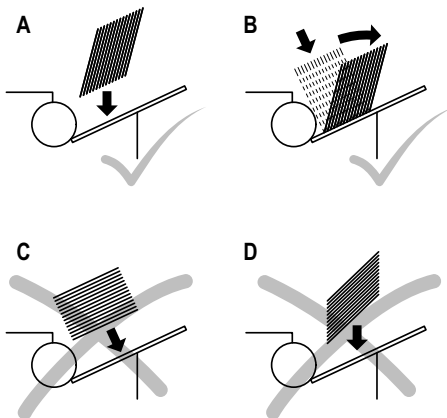
➔ Non inserire banconote eventualmente danneggiate (figura B).

➔ Prima di inserirle, lisciare le banconote eventualmente piegate e stropicciate (figura C/D).

➔ Non introdurre banconote attaccate o incollate nel contabanconote.

➔ Allineare le banconote in modo da dividerle.

### Inserimento delle banconote



➔ Posizionare le banconote del mazzo in modo che la banconota in alto sia leggermente più indietro rispetto alla banconota successiva. Introdurre le banconote nel vano di caricamento [4] (figura A).

Oppure

➔ Inserire il mazzo di banconote orizzontalmente nel vano di caricamento [4] e spingere quindi il mazzo all'indietro in modo che le banconote si spostino di conseguenza (figura B).

➔ Il conteggio è avviato automaticamente.

● Banconote inserite in modo errato come illustrato **i** in figura C e D portano ad un risultato di conteggio errato o al subentro di un'anomalia.

● Poiché le caratteristiche di sicurezza delle banconote si trovano su entrambi i lati, eseguire per una sicura individuazione di banconote problematiche il conteggio da entrambi i lati.

## Funzioni

- ➔ Selezionare la funzione richiesta.

### Conteggio

La funzione consente di rilevare sia il numero di banconote sia l'autenticità in base ai sensori impostati.

Durante il conteggio, il numero di banconote contate viene visualizzato nel display parziale di destra [18].

Se le banconote sono invece lasciate nel vano di uscita [5], il conteggio è proseguito cumulando i valori. Appena le banconote sono prelevate dal vano di uscita [5] e viene inserito un nuovo mazzo di banconote nel vano di caricamento, il conteggio riprende da 0.

- ➔ Premere il tasto **COUNT** [10].
- ➔ Le banconote sono conteggiate senza alcuna verifica delle caratteristiche di sicurezza (UV, MG) e scaricate nel vano di uscita [5].

### Addizione

La funzione consente di proseguire il conteggio anche in caso di prelievo delle banconote già contate dal vano di uscita [5] e di inserimento di un nuovo mazzo di banconote nel vano di caricamento [4].

La funzione è particolarmente utile quando si tratta di contare grandi quantità di mazzi di banconote o di processare banconote fortemente strapazzate dall'uso o piegate. Piccoli mazzi di banconote si lasciano contare se introdotti nel dispositivo uno dopo l'altro. Il display prosegue il conteggio delle banconote.

- ➔ Premere il tasto **ADD** [16].
- ➔ La funzione di addizione è attivata/disattivata. Nel display viene visualizzato **ADD** [21].

## Formazione di mazzi

La funzione interrompe il conteggio appena si raggiunge il numero di banconote preimpostato. Prelevando il mazzo di banconote conteggiate dal vano di uscita [5], il display [18] passa nuovamente a 0 e il dispositivo è pronto al conteggio del mazzo successivo.

- ➔ Premere il tasto **BAT +1** [15] o **BAT -10** [14].
- ➔ Nel display viene visualizzato **BAT** [20]. Nel display parziale di sinistra [17] viene visualizzato il numero preimpostato *00*.
- ➔ Immettere con l'ausilio dei tasti **BAT +1** [15] o **BAT -10** [14] il numero richiesto.

**i** Con il tasto **BAT +1** [15] è possibile aumentare il numero di 1 unità e con il tasto **BAT -10** [14] si riduce di 10 unità.

➔ Il numero immesso viene visualizzato nel display parziale di sinistra [17]. Il contabanconote è pronto per la funzione di formazione mazzi.

**i** Premere il tasto **RESET** [13] per disattivare la funzione.

## Eliminazione di guasti

### Messaggi di errore

I messaggi di errore sono visualizzati nel display parziale di destra [18] sotto forma di codice numerico.

**i** Il maggior numero di anomalie sono dovuti a sensori sporchi (vedi Pulizia dei sensori). Seguire le istruzioni riportate nella colonna Rimedio.

Codice	Causa	Rimedio
E01	Il sensore a sinistra preposto al conteggio delle banconote è sporco o danneggiato.	Ripulire il sensore. Se il problema sussiste, consultare il capitolo "Garanzia" e seguire le relative indicazioni.
E02	Il sensore a destra preposto al conteggio delle banconote è sporco o danneggiato.	
E03	Il disco codificatore è danneggiato o sporco.	
E04	Il sensore nel vano di caricamento [4] è sporco o danneggiato.	
E05	Il sensore formamazzi è danneggiato o sporco.	
bF	I rulli di trascinamento [24] girano per più di 10 secondi senza però trascinare nessuna banconota.	Premere il tasto <b>RESET</b> [13] e ripetere il conteggio. Se il problema sussiste, osservare le indicazioni riportate nel capitolo "Regolazione della pressione della piastra di caricamento".

## Messaggi di errore

I messaggi di errore sono visualizzati nel display parziale di destra [18] sotto forma di codice numerico.

Nel display viene visualizzato **ALARM** [19].

Codice	Causa	Rimedio
EE1	Rilevata una banconota critica. Assenza di elementi ultravioletti o numero insufficiente di elementi ultravioletti rilevati sulla banconota.	Prelevare la banconota critica dal vano di uscita [5]. Premere il tasto <b>RESET</b> [13] per proseguire il conteggio.
EE2	Rilevata una banconota critica. Assenza di elementi magnetici o numero insufficiente di elementi magnetici rilevati sulla banconota.	
EE4	Rilevata mezza banconota.	Prelevare la banconota critica dal vano di uscita [5] e verificare la banconota alla presenza di un eventuale danneggiamento. Premere il tasto <b>RESET</b> [13] per proseguire il conteggio.
	Il sensore a sinistra/destra preposto al conteggio delle banconote è sporco o danneggiato.	Ripulire il sensore. Se il problema sussiste, consultare il capitolo "Garanzia" e seguire le relative indicazioni.
EE5	Rilevate banconote attaccate o incollate tra loro (doppietta).	Regolare la pressione della piastra di caricamento. Verificare se le banconote sono incollate tra loro. Riavviare il conteggio.
EE6	Rilevata una banconota critica. Rilevata la presenza di elementi magnetici in posizioni inconsuete della banconota.	Prelevare la banconota critica dal vano di uscita [5]. Premere il tasto <b>RESET</b> [13] per proseguire il conteggio.
EE7	La banconota è stata caricata di traverso.	Introdurre le banconote di nuovo nel vano di caricamento [4]. Premere il tasto <b>RESET</b> [13] per proseguire il conteggio.
EE9	La larghezza della banconota è maggiore di 85 mm.	Prelevare la banconota critica dal vano di uscita [5]. Premere il tasto <b>RESET</b> [13] per proseguire il conteggio.
EE8	Rilevate una serie o una catena di banconote attaccate tra loro (chain).	

## Manutenzione

### Pulizia dei sensori

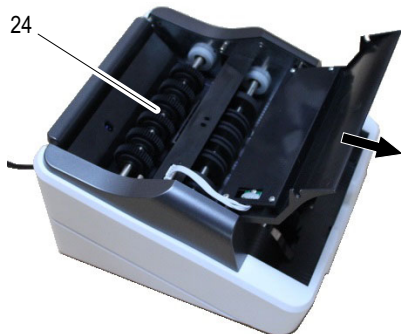
Le banconote sono spesso sporche, in particolare per la presenza di polvere. Durante il conteggio, la polvere si deposita sui sensori. Sensori sporchi sono la causa più frequente di anomalie.

Pulire i sensori con la spazzola acclusa alla confezione. Aprire il contatore di banconote per pulire i sensori. La procedura per aprire il contatore di banconote è descritta qui di seguito.

- ➔ Spegnere il contabanconote premendo l'interruttore [9].
- ➔ Scollegare l'alimentatore [6] dalla presa di corrente.



- ➔ Ribaltare il pannello di comando in avanti.



### 24 Rulli di trascinamento

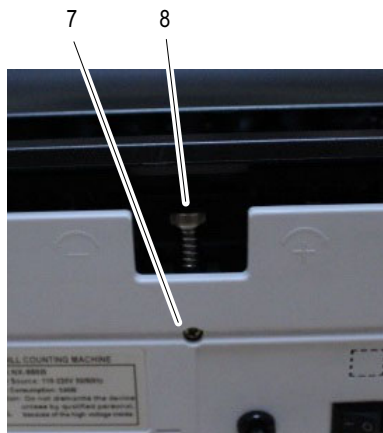
● Se occorre, pulire le parti non accessibili con aria compressa. Aria compressa è reperibile in commercio anche in piccole bombolette spray.

- ➔ Pulire i sensori con la spazzola acclusa alla confezione.
- ➔ Ribaltare il pannello di comando all'indietro.

### Regolazione della pressione della piastra di caricamento

Il contatore di banconote è impostato in fabbrica in modo da trascinare la banconote correttamente. In caso le banconote non venissero più trascinate correttamente, è possibile intervenire sulla pressione della piastra di caricamento.

La vite di regolazione [8] per la pressione della piastra di caricamento si trova sul retro dell'apparecchio.



La vite di regolazione [8] è assicurata con una vite di arresto [7] contro uno spostamento involontario.

- ➔ Spegnere il contatore di banconote.
- ➔ Scollegare l'alimentatore [6] dalla presa di corrente.
- ➔ Allentare la vite di arresto [7] con un giravite.
- ➔ Regolare la pressione della piastra di caricamento con l'ausilio della vite di regolazione [8] in modo che la banconota si lasci spingere facilmente sotto i rulli di trascinamento.
- ➔ Stringere la vite di arresto [7] con un giravite.

## Dati tecnici

Modello	NC 451 / NC 452
Funzioni	Conteggio libero (senza verifica delle caratteristiche) Start automatico Funzione Formazione mazzi, selezionabile fino a 100 banconote Funzione Addizione
Verifica	Elementi ultravioletti e magnetici Disattivazione del sensore UV e del sensore magnetico
Capacità vano di caricamento e di uscita	100 banconote usate, 200 banconote nuove
Dimensione delle banconote da contare	da 50 mm × 110 mm a 85 mm × 180 mm
Velocità di conteggio	1.000 banconote / minuto
Alimentazione elettrica	<b>NC 451</b> 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz, 40 W <b>NC 452</b> Alimentatore di rete esterno: tensione di ingresso 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz / tensione di uscita 12,6 V (DC), 4 A
Consumo energetico	75 W
Batteria ricaricabile integrata	<b>NC 451</b> - <b>NC 452</b> 11,1 V (DC), 2600 mAh, 28,86 Wh
Dimensioni	250 mm × 230 mm × 135 mm
Peso	3,2 kg

## Consigli per la cura

- ➔ Pulire le superfici dell'involucro esterno con un panno morbido e antipelucchi.
- ➔ Pulire i sensori dopo ogni utilizzo mediante la spazzola fornita in dotazione.
- ➔ Non utilizzare mai detersivi o solventi.

## Smaltimento



Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli **apparecchi elettrici ed elettronici** presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

Smaltire **confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

## Garanzia

Caro cliente,  
ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio.  
In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

## Manual de instrucciones



**¡Lea la información que se indica a continuación y conserve este manual de instrucciones para futuras consultas!**

### Advertencias de seguridad

#### ¡AVISO!

- **¡Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas o envoltorios de embalaje y protección!**
- ➔ **¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje!**

#### ¡PRECAUCIÓN!

- **¡Peligro provocado por los rodillos de arrastre!**
- ➔ **Mantener alejados los dedos, el pelo, etc. de la entrada de billetes.**
- **¡Existe peligro de tropezarse debido a cables instalados indebidamente!**
- ➔ **Instale los cables de tal modo que nadie pueda tropezar.**

#### ¡ATENCIÓN!

- **¡Posibilidad de que se produzcan daños materiales!**
- ➔ **Evitar que entren objetos extraños como clips, cintas de goma, etc. en la entrada de billetes.**
- ➔ **Evitar las influencias ambientales como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa.**
- ➔ **Encomendar las reparaciones únicamente a personal especializado.**

### Uso previsto

La contadora de billetes con funciones de comprobación — en lo sucesivo "Contadora de billetes" — permite realizar el recuento de billetes. Cualquier otro uso será considerado no previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación. En ningún caso abra la contadora de billetes ni intente llevar a cabo reparaciones por su cuenta.

Esta contadora de billetes comprueba dos de las posibles características de los billetes (características de luz ultravioleta y características magnéticas). Si hay otras características que están falsificadas o que faltan, la contadora de billetes no es capaz de clasificar los billetes como críticos. En caso de producirse suciedad u otras influencias externas, puede ocurrir que se detecten como defectuosos incluso billetes auténticos. Por este motivo recomendamos que compruebe repetidamente los billetes defectuosos y que se ponga en contacto con su banco en caso de cualquier duda.

### Volumen de suministro


#### NC 451

- Contadora de billetes NC 451
- Cepillo
- Manual de instrucciones

#### NC 452

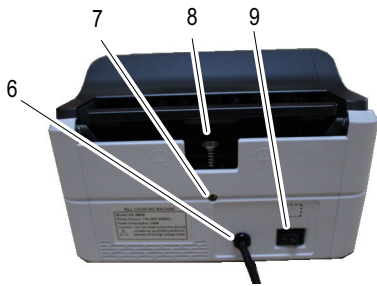
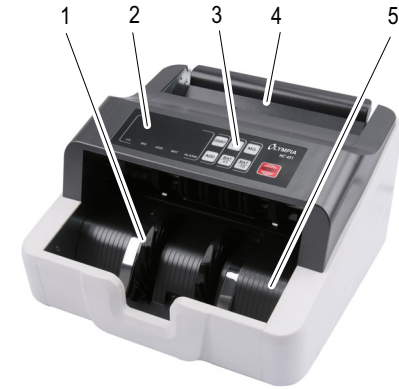
- Contadora de billetes NC 452
- Cepillo
- Fuente de alimentación externa
- Manual de instrucciones

### Representaciones y convenciones

- ➔ Acción a realizar
- ↪ Resultado de la acción
-  Información útil



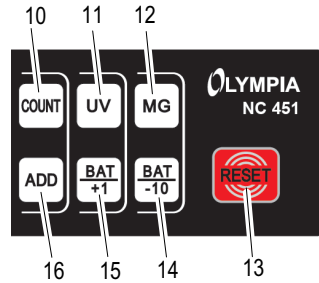
## Elementos de mando



- 1 Rueda separadora
- 2 Pantalla (indicación izquierda y derecha)
- 3 Teclado
- 4 Bandeja de entrada
- 5 Bandeja de salida
- 6 **NC 451** Clavija de alimentación  
**NC 452** Conexión eléctrica para la fuente de alimentación externa (sin mostrar)
- 7 Tornillo de seguridad
- 8 Tornillo de ajuste
- 9 Interruptor de encendido/apagado

## Teclado

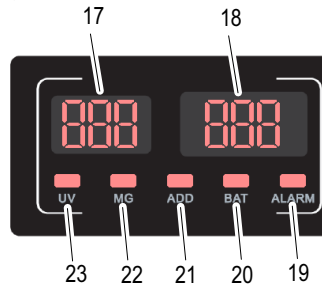
La figura muestra el teclado [3] de la contadora de billetes.



- 10 **COUNT** = Recuento sin activar/desactivar los sensores
- 11 **UV** = Activar/desactivar la comprobación de luz ultravioleta
- 12 **MG** = Activar/desactivar la comprobación magnética
- 13 **RESET** = Borrar el resultado actual
- 14 **BAT -10** = Función para hacer fajos (reducir la cantidad en 10)
- 15 **BAT +1** = Función para hacer fajos (aumentar la cantidad en 1)
- 16 **ADD** = Activar/desactivar la función de sumar

## Pantalla

La figura muestra la pantalla [2] durante el autodiagnóstico.



- 17 Resultado del recuento anterior o cantidad preconfigurada para los fajos de billetes
- 18 Cantidad de billetes
- 19 **ALARM** = Fallo detectado
- 20 **BAT** = Hacer fajos activado
- 21 **ADD** = Sumar activado
- 22 **MG** = Sensor magnético activado
- 23 **UV** = Sensor de luz ultravioleta activado

## Manejo

### Conectar la contadora de billetes

- Si no utiliza la contadora de billetes durante un largo período de tiempo, desconéctela de la red.

#### NC 451

- ➔ Conecte la clavija de alimentación [6] a una toma de corriente correctamente instalada.

#### NC 452

- ➔ Conecte la fuente de alimentación externa a la conexión eléctrica [6] de la contadora de billetes.
- ➔ Conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada.

### Encender y apagar la contadora de billetes

La contadora de billetes se enciende y se apaga con un interruptor [9] ubicado en la parte trasera.

Después de encender la contadora de billetes, esta lleva a cabo un autodiagnóstico. Durante el autodiagnóstico aparece **BBB** o **BBB** en los indicadores [17, 18]. Una vez finalizado el autodiagnóstico sin error, aparece **0** en los indicadores [17, 18].



Si se detecta algún error, éste se muestra en el indicador derecho [18] (ver la eliminación de fallos).

## Servicio por batería recargable

### NC 452

La contadora de billetes se puede utilizar indistintamente con la red de corriente o una batería recargable.

La batería recargable debe cargarse por completo antes de la primera utilización en el servicio por batería recargable.

- ➔ Conecte la fuente de alimentación externa a la conexión eléctrica [6] de la contadora de billetes.
- ➔ Conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada.

- El tiempo de carga es de aproximadamente **8** horas.

- ➔ Desconecte la fuente de alimentación externa de la conexión eléctrica [6] de la contadora de billetes después del proceso de carga.

- ➔ Saque la clavija de alimentación de la caja de enchufe.

- ➔ La contadora de billetes permite un uso móvil.

## Comprobaciones

### Seleccionar las características de comprobación

Debe seleccionar las características (magnéticas y/o luz ultravioleta) que se deben verificar antes de introducir los billetes.

➔ Pulse la tecla **MG** [12].

➔ El sensor magnético para la detección de pinturas magnéticas se activa/desactiva. En la pantalla se visualiza **MG** [22].

➔ Pulse la tecla **UV** [11].

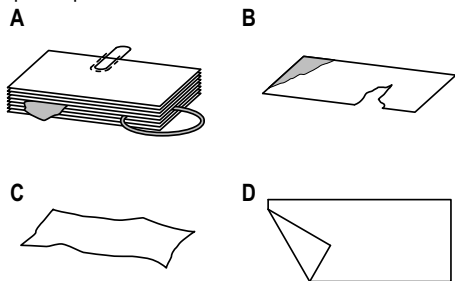
➔ El sensor de luz ultravioleta para la detección de partes de luz ultravioleta se activa/desactiva. En la pantalla se visualiza **UV** [23].

### Preparar los billetes

● Los mejores resultados se obtienen después de una fase de calentamiento de 3 minutos.

Una intensa luz ambiental puede repercutir sobre el sensor y dar lugar a resultados erróneos.

Preste atención a los siguientes puntos para evitar que se produzcan anomalías de funcionamiento.



➔ Compruebe el fajo de billetes antes de introducirlo en el aparato y retire los recortes de papel, los clips, las cintas de goma y los demás objetos extraños (figura A).

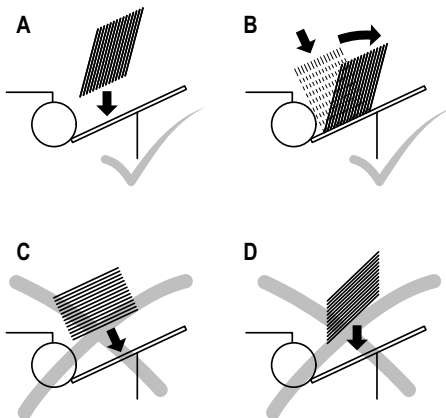
➔ No introduzca billetes dañados (figura B).

➔ Alise los billetes arrugados y doblados antes de introducirlos (figura C/D).

➔ No introduzca billetes adheridos unos a otros en la contadora de billetes.

➔ Separe los billetes entre sí hojeándolos.

## Introducir billetes



➔ Desplace los billetes del fajo de tal modo que el billete superior se encuentre un poco más abajo que el siguiente. Entonces coloque los billetes en la bandeja de entrada [4] (figura A).

Alternativamente:

➔ Introduzca el fajo de billetes verticalmente en la bandeja de entrada [4] y empuje el fajo de billetes hacia atrás de tal modo que los billetes se vayan desplazando unos contra otros (figura B).

➔ El recuento se inicia automáticamente.

● Los billetes introducidos incorrectamente como **i** en las figuras C y D provocan un recuento incorrecto o alguna función errónea.

● Como las características de seguridad se encuentran a ambos lados de los billetes, debe realizar el recuento desde ambos lados para garantizar que se detecten con seguridad los billetes críticos.

## Funciones

➔ Seleccione la función deseada.

### Contar

Esta función permite comprobar la cantidad de billetes y en función del ajuste de los sensores también la autenticidad.

Durante el recuento se muestra la cantidad de los billetes en el indicador derecho [18].

El recuento continúa si se dejan los billetes contados en la bandeja de salida [5]. Si extraen los billetes contados de la bandeja de salida [5] y se introduce un nuevo fajo de billetes en la bandeja de entrada, el recuento volverá a comenzar en 0.

➔ Pulse la tecla **COUNT** [10].

➔ Los billetes se cuentan sin comprobación de características (UV, MG) y se van depositando en la bandeja de salida [5].

### Sumar

Esta función permite continuar el recuento incluso si se sacan los billetes contados de la bandeja de salida [5] y a continuación se vuelven a colocar nuevos fajos de billetes en la bandeja de entrada [4].

Esta función es especialmente adecuada para grandes fajos de billetes o billetes usados o muy doblados. Se pueden contar sucesivamente fajos de billetes más pequeños. El recuento de los billetes continúa en la pantalla.

➔ Pulse la tecla **ADD** [16].

➔ La función de sumar está activada o desactivada. En la pantalla se visualiza **ADD** [21].

## Hacer fajos

Con esta función, se detiene el recuento cuando se ha contado una cantidad preconfigurada de billetes. Si se extrae el fajo de billetes contados de la bandeja de salida [5], el indicador [18] cambia a 0 y pasa a contar el fajo siguiente.

➔ Pulse la tecla **BAT +1** [15] o **BAT -10** [14].

➔ En la pantalla se visualiza **BAT** [20]. En el indicador izquierdo [17] aparece la cantidad preconfigurada 100.

➔ Introduzca la cantidad deseada con las teclas **BAT +1** [15] o **BAT -10** [14].

● La cantidad se puede aumentar en 1 con la tecla **i** **BAT +1** [15] y reducir en 10 con la tecla **BAT -10** [14].

➔ La cantidad introducida se muestra en el indicador izquierdo [17]. La contadora de billetes está preparada para la función de hacer fajos.

● Pulse la tecla **RESET** [13] para desactivar la función.

## Eliminación de fallos

### Mensajes de error

Los mensajes de error se muestran en el indicador derecho [18] en forma de un número de código.

• Una fuente de errores frecuentes son los sensores sucios (ver "Limpieza de los sensores"). Siga las instrucciones que figuran en la solución.

N.º código	Causa	Solución
E01	El sensor izquierdo para el recuento de billetes está sucio o dañado.	Limpie el sensor. Si el error sigue apareciendo, tener en cuenta las indicaciones del capítulo "Garantía".
E02	El sensor derecho para el recuento de billetes está sucio o dañado.	
E03	El disco codificador está dañado o sucio.	
E04	El sensor en la bandeja de entrada [4] está sucio o dañado.	
E05	El sensor de pila está dañado o sucio.	
bF	Los rodillos de arrastre [24] giran durante más de 10 segundos pero no arrastran los billetes.	Pulse la tecla <b>RESET</b> [13] y repita el recuento. Si el error sigue apareciendo, tener en cuenta las indicaciones del capítulo "Ajustar el apriete de la placa introductora".

## Mensajes de alarma

Los mensajes de alarma se muestran en el indicador derecho [18] en forma de un número de código. En la pantalla se visualiza **ALARM** [19].

N.º código	Causa	Solución
EE1	Se ha detectado un billete crítico. No hay proporciones ultravioletas en el billete o son insuficientes.	Retire el billete crítico de la bandeja de salida [5]. Pulse la tecla <b>RESET</b> [13] para continuar con el recuento.
EE2	Se ha detectado un billete crítico. No hay proporciones magnéticas en el billete o son insuficientes.	
EE4	Un billete se ha detectado como medio billete.	Retire el billete crítico de la bandeja de salida [5] y compruebe los billetes con respecto a daños. Pulse la tecla <b>RESET</b> [13] para continuar con el recuento.
	El sensor izquierdo/derecho para el recuento de billetes está sucio o dañado.	Limpie el sensor. Si el error sigue apareciendo, tenga en cuenta las indicaciones del capítulo "Garantía".
EE5	Billetes adheridos unos a otros detectados (double).	Ajuste el apriete de la placa introductora. Compruebe si los billetes están adheridos unos a otros. Vuelva a iniciar el recuento.
EE6	Se ha detectado un billete crítico. Partes magnéticas detectadas en posiciones no habituales del billete.	Retire el billete crítico de la bandeja de salida [5]. Pulse la tecla <b>RESET</b> [13] para continuar con el recuento.
EE7	El billete se ha arrastrado en posición inclinada.	Vuelva a colocar el billete en la bandeja de entrada [4]. Pulse la tecla <b>RESET</b> [13] para continuar con el recuento.
EE9	La anchura del billete es de más de 85 mm.	Retire el billete crítico de la bandeja de salida [5]. Pulse la tecla <b>RESET</b> [13] para continuar con el recuento.
EE8	Se han detectado billetes pegados (chain).	

## Mantenimiento

### Limpieza de los sensores

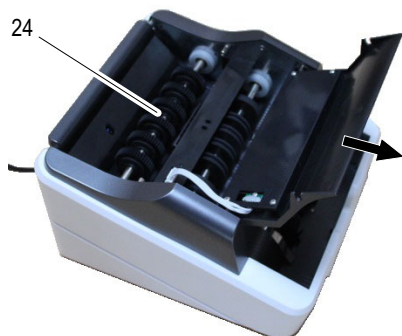
Los billetes a menudo están sucios especialmente debido al polvo. La suciedad se va depositando en los sensores durante el recuento. Los sensores sucios son la causa más frecuente de la aparición de funciones erróneas.

Limpie los sensores con el cepillo suministrado. Abra la contadora de billetes para limpiar los sensores. Los siguientes pasos explican cómo se debe abrir la contadora de billetes.

- ➔ Apague la contadora de billetes con el interruptor [9].
- ➔ Saque la clavija de alimentación [6] de la caja de enchufe.



- ➔ Doble el teclado hacia delante.



#### 24 Rodillos de arrastre

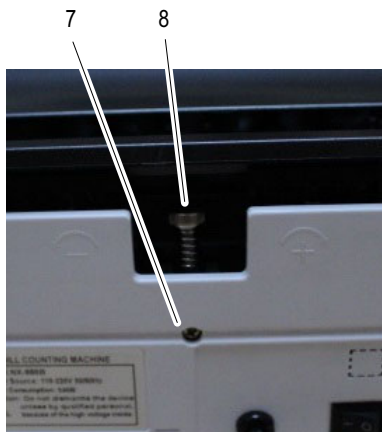
**i** Limpie los puntos de difícil acceso con aire a presión si fuera necesario. El aire a presión está disponible en el comercio en pequeñas latas.

- ➔ Limpie los sensores con el cepillo suministrado.
- ➔ Doble el teclado hacia atrás.

### Ajustar el apriete de la placa introductora

La contadora de billetes está ajustada de fábrica de tal modo que los billetes se arrastren correctamente. Cambie el apriete de la placa introductora si los billetes no son arrastrados correctamente.

El tornillo de ajuste [8] para el apriete de la placa introductora se encuentra en la parte trasera.



El tornillo de ajuste [8] está protegido por un tornillo de seguridad [7] contra cualquier desajuste accidental.

- ➔ Apague la contadora de billetes.
- ➔ Saque la clavija de alimentación [6] de la caja de enchufe.
- ➔ Suelte el tornillo de seguridad [7] con un destornillador.
- ➔ Ajuste el apriete de la placa introductora con el tornillo de ajuste [8] de tal modo que el billete pueda pasar debajo de los rodillos de arrastre aplicando una ligera fuerza.
- ➔ Apriete el tornillo de seguridad [7] con un destornillador.

## Datos técnicos

Modelo	NC 451 / NC 452
Funciones	Modo de recuento libre (sin comprobación de características) Arranque automático Función de hacer fajos, se pueden seleccionar hasta 100 billetes Función de sumar
Comprobación	Características de luz ultravioleta y características magnéticas Los sensores magnéticos y de luz ultravioleta se pueden apagar
Capacidad de la bandeja de entrada y salida	100 billetes usados o 200 billetes nuevos
Tamaño de los billetes que se pueden contar	50 mm × 110 mm hasta 85 mm × 180 mm
Velocidad de recuento	1.000 billetes/minuto
Alimentación eléctrica	<b>NC 451</b> 110 - 240 V (CA), 50/60 Hz, 40 W <b>NC 452</b> Fuente de alimentación externa: tensión de entrada 110 - 240 V (CA), 50/60 Hz, tensión de salida 12,6 V (CC), 4 A
Consumo de corriente	75 W
Batería recargable integrada	<b>NC 451</b> - <b>NC 452</b> 11,1 V (CC), 2600 mAh, 28,86 Wh
Dimensiones	250 mm × 230 mm × 135 mm
Peso	3,2 kg

## Advertencias de cuidado

- ➔ Limpiar las superficies de la carcasa con un paño suave y libre de hilachas.
- ➔ Limpie los sensores después de cada uso con el cepillo suministrado.
- ➔ No utilizar detergentes ni disolventes.

## Eliminación



Si desea eliminar el aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje).

Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar los **aparatos eléctricos y electrónicos** antiguos a un punto de recogida clasificada de basuras.

¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

**Los materiales de embalaje** se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

## Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.



## Οδηγίες Χρήσης



**Διαβάστε και τηρήστε τις παρακάτω πληροφορίες και φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης για μελλοντική αναφορά!**

### Υποδείξεις ασφαλείας

#### ¡AVISO!

- Κίνδυνος ασφυξίας από μικροεξαρτήματα, μεμβράνες συσκευασίας και προστατευτικές μεμβράνες!
- ➔ Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν και τη συσκευασία του!

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κίνδυνος από τα ρολά τροφοδοσίας!
- ➔ Διατηρείτε τα δάκτυλα, τα μαλλιά κτλ. μακριά από την τροφοδοσία.
- Κίνδυνος παραπατήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα καλώδια!
- ➔ Τοποθετήστε τα καλώδια έτσι, ώστε να μην αποτελούν κίνδυνο παραπατήματος.

#### ¡ATENCIÓN!

- Κίνδυνος υλικών ζημιών!
- ➔ Μην εισάγετε ξένα σώματα όπως συνδετήρες, λάστιχα κτλ. στην τροφοδοσία.
- ➔ Αποφύγετε περιβαλλοντικές επιδράσεις όπως π.χ. καπνό, σκόνη, τραντάγματα, χημικά, υγρασία, ζέστη ή απευθείας ηλιακή επίδραση.
- ➔ Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

## Ενδειγμένη χρήση

Η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων με λειτουργίες ελέγχου – εφεξής συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων – χρησιμεύει στη μέτρηση χαρτονομισμάτων. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη σύμφωνη προς τον προορισμό. Αυθαίρετες τροποποιήσεις ή μετατροπές απαγορεύονται. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε μόνοι σας τη συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων και μην προσπαθείτε να την επιδιορθώσετε.

Αυτή η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων ελέγχει δύο από τα πιθανά χαρακτηριστικά των χαρτονομισμάτων (υπεριώδη χαρακτηριστικά και μαγνητικά χαρακτηριστικά). Αν τα άλλα χαρακτηριστικά είναι πλαστά ή απουσιάζουν, αυτή η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων δεν μπορεί να αναγνωρίσει τα χαρτονομίσματα αυτά ως κρίσιμα. Ακόμα και γνήσια χαρτονομίσματα μπορεί λόγω ρύπανσης ή άλλων εξωτερικών επιδράσεων να αναγνωριστούν ως μη γνήσια. Για αυτό ελέγχετε επανειλημμένα τα χαρτονομίσματα που αναγνωρίζονται ως μη γνήσια και σε περίπτωση αμφιβολιών απευθυνθείτε στο τραπεζικό σας ίδρυμα.

## Περιεχόμενα παράδοσης

### NC 451

- Συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων NC 451
- Βούρτσα
- Οδηγίες Χρήσης

### NC 452

- Συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων NC 452
- Βούρτσα
- Εξωτερικό τροφοδοτικό
- Οδηγίες Χρήσης

## Απεικονίσεις και τρόποι γραφής



Προς εκτέλεση ενέργεια

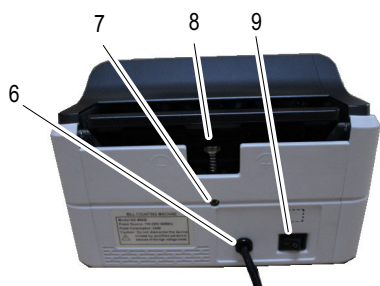
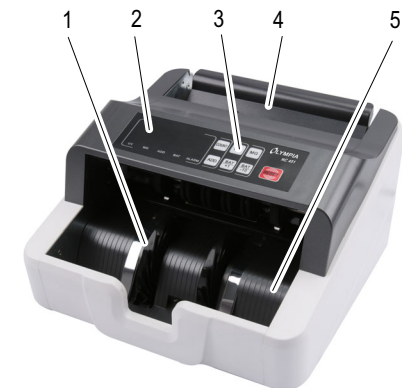


Αποτέλεσμα της ενέργειας



Χρήσιμες πληροφορίες

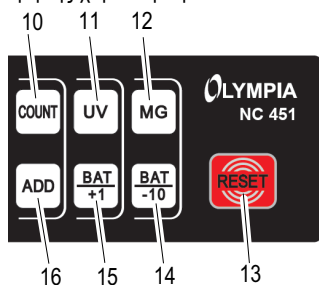
## Στοιχεία χειρισμού



- 1 Βεντάλια
- 2 Οθόνη (αριστερή και δεξιά ένδειξη)
- 3 Πληκτρολόγιο
- 4 Υποδοχή
- 5 Έξοδος
- 6 Τροφοδοτικό **NC 451**  
Ηλεκτρική σύνδεση **NC 452** για εξωτερικό τροφοδοτικό (δεν απεικονίζεται)
- 7 Βίδα ασφάλισης
- 8 Βίδα ρύθμισης
- 9 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

## Πληκτρολόγιο

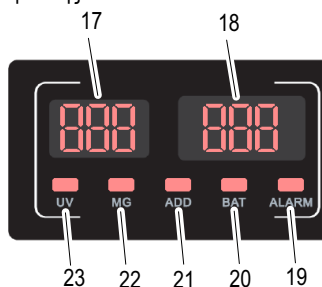
Η εικόνα δείχνει το πληκτρολόγιο [3] της συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων.



- 10 **COUNT** = Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέτρησης χωρίς αισθητήρες
- 11 **UV** = Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ελέγχου υπεριώδους φωτός
- 12 **MG** = Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μαγνητικού ελέγχου
- 13 **RESET** = Διαγραφή τρέχοντος αποτελέσματος
- 14 **BAT -10** = Λειτουργία για δεσμιδοποίηση (μείωση αριθμού κατά 10)
- 15 **BAT +1** = Λειτουργία για δεσμιδοποίηση (αύξηση αριθμού κατά 1)
- 16 **ADD** = Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση πρόσθεσης

## Οθόνη

Η εικόνα δείχνει την οθόνη [2] κατά τη διάρκεια της αυτοδιάγνωσης.



- 17 Αποτέλεσμα της προηγούμενης μέτρησης ή προρυθμισμένος αριθμός για δέσμες χαρτονομισμάτων
- 18 Αριθμός των χαρτονομισμάτων
- 19 **ALARM** = Διαπιστώθηκε βλάβη
- 20 **BAT** = Ενεργοποίηση δεσμιδοποίησης
- 21 **ADD** = Ενεργοποίηση πρόσθεσης
- 22 **MG** = Μαγνητικός αισθητήρας ενεργοποιημένος
- 23 **UV** = Αισθητήρας υπεριώδους φωτός ενεργοποιημένος

## Χειρισμός

### Σύνδεση συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων

**i** Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.

#### NC 451

➔ Συνδέστε το φως τροφοδοσίας [6] σε μια κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.

#### NC 452

➔ Συνδέστε το εξωτερικό τροφοδοτικό στην ηλεκτρική σύνδεση [6] της συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων.

➔ Συνδέστε το φως τροφοδοσίας σε μια κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων

Η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με έναν διακόπτη [9] στην πίσω πλευρά.

Μετά την ενεργοποίηση η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων εκτελεί μια αυτοδιάγνωση. Κατά τη διάρκεια της αυτοδιάγνωσης εμφανίζεται **BBB** ή **BBB** στις ενδείξεις [17, 18]. Όταν η αυτοδιάγνωση έχει ολοκληρωθεί χωρίς βλάβη, εμφανίζεται **0** στις ενδείξεις [17, 18].



Αν διαπιστωθεί μια βλάβη, αυτό εμφανίζεται στη δεξιά ένδειξη [18] (βλέπε αντιμετώπιση βλάβης).

## Λειτουργία μπαταρίας

### NC 452

Η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων μπορεί να λειτουργήσει κατά επιλογή μέσω του ηλεκτρικού δικτύου ή με μπαταρία.

Πριν από την πρώτη χρήση στη λειτουργία μπαταρίας η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως.

➔ Συνδέστε το εξωτερικό τροφοδοτικό στη σύνδεση ρεύματος [6] της συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων.

➔ Συνδέστε το φως τροφοδοσίας σε μια κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.

**i** Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 8 ώρες.

➔ Μετά τη διαδικασία φόρτισης αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας [6] από τη σύνδεση ρεύματος της συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων.

➔ Τραβήξτε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.

➔ Η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί τώρα ως φορητή συσκευή.

## Έλεγχος

### Επιλογή χαρακτηριστικών ελέγχου

Πριν από την τοποθέτηση των χαρτονομισμάτων επιλέξτε, ποια χαρακτηριστικά (μαγνητικά ή/και υπεριώδη) θέλετε να ελεγχθούν.

➔ Πατήστε το πλήκτρο **MG** [12].

➔ Ο μαγνητικός αισθητήρας για την αναγνώριση μαγνητικών χρωμάτων ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται. Στην οθόνη εμφανίζεται **MG** [22].

➔ Πατήστε το πλήκτρο **UV** [11].

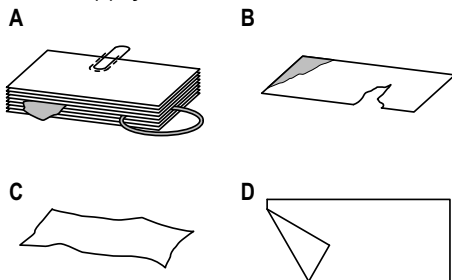
➔ Ο αισθητήρας υπεριώδους φωτός για την αναγνώριση υπεριώδων χαρακτηριστικών ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται. Στην οθόνη εμφανίζεται **UV** [23].

### Προετοιμασία χαρτονομισμάτων

• Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται μετά από μια φάση προθέρμανσης 3 λεπτών.

Το έντονο φως του περιβάλλοντος μπορεί να επηρεάσει τον αισθητήρα και να οδηγήσει σε εσφαλμένα αποτελέσματα.

Προσέξτε τα παρακάτω σημεία, για να αποφύγετε δυσλειτουργίες.



➔ Ελέγξτε τη δεσμίδα χαρτονομισμάτων πριν από την τοποθέτηση για μικρά κομμάτια χαρτιού, συνδετήρες, λάστιχα και άλλα ξένα σώματα και απομακρύνετε τα (εικόνα A).

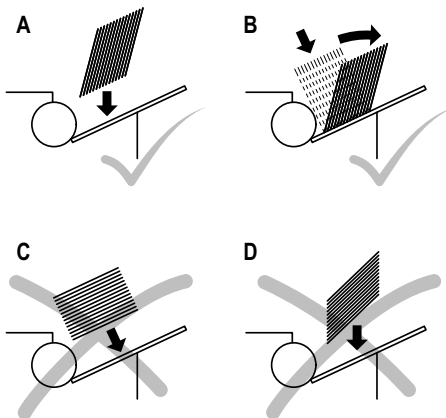
➔ Μην τοποθετείτε ελαττωματικά χαρτονομίσματα (εικόνα B).

➔ Λειάνετε τα τσαλακωμένα και διπλωμένα χαρτονομίσματα, προτού τα τοποθετήσετε (εικόνα C/D).

➔ Μην τοποθετείτε χαρτονομίσματα που είναι κολλημένα μεταξύ τους μέσα στη συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων.

➔ Διαχωρίστε τα χαρτονομίσματα μεταξύ τους.

### Τοποθέτηση χαρτονομισμάτων



➔ Μετακινήστε τα χαρτονομίσματα εντός της δεσμίδας χαρτονομισμάτων έτσι, ώστε το πάνω χαρτονομίσμα να βρίσκεται πιο χαμηλά από το επόμενο. Τοποθετήστε τα χαρτονομίσματα στην υποδοχή [4] (εικόνα A).

Ή

➔ Τοποθετήστε τη δεσμίδα χαρτονομισμάτων κάθετα στην υποδοχή [4] και πιέστε τη δεσμίδα χαρτονομισμάτων έτσι προς τα πίσω, ώστε τα χαρτονομίσματα να μετακινηθούν μεταξύ τους (εικόνα B).

➔ Η μέτρηση ξεκινά αυτόματα.

• Λάθος τοποθετημένα χαρτονομίσματα όπως στις εικόνες C και D συνεπάγονται λάθος μέτρηση ή δυσλειτουργία.

• Επειδή τα χαρακτηριστικά ασφαλείας των χαρτονομισμάτων βρίσκονται στις δύο πλευρές, εκτελέστε τη μέτρηση στις δύο πλευρές για την ασφαλή αναγνώριση των κρίσιμων χαρτονομισμάτων.

## Λειτουργίες

➔ Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία.

### Μέτρηση

Με αυτήν τη λειτουργία ελέγχεται ο αριθμός των χαρτονομισμάτων και ανάλογα με τη ρύθμιση των αισθητήρων ο πραγματικός χρόνος.

Κατά τη μέτρηση ο αριθμός των χαρτονομισμάτων εμφανίζεται στη δεξιά ένδειξη [18].

Αν τα μετρημένα χαρτονομίσματα αφεθούν στην έξοδο [5], η μέτρηση συνεχίζεται. Αν τα μετρημένα χαρτονομίσματα απομακρυνθούν από την έξοδο [5] και μια νέα στοίβα χαρτονομισμάτων τοποθετηθεί στην υποδοχή, η μέτρηση ξεκινά ξανά από το 0.

➔ Πατήστε το πλήκτρο **COUNT** [10].

➔ Τα χαρτονομίσματα καταμετρώνται χωρίς έλεγχο χαρακτηριστικών (UV, MG) και τοποθετούνται στην έξοδο [5].

### Πρόσθεση

Με αυτήν τη λειτουργία η μέτρηση συνεχίζεται, ακόμα και όταν τα μετρημένα χαρτονομίσματα έχουν αφαιρεθεί από την έξοδο [5] και έπειτα τοποθετηθούν νέες δεσμίδες χαρτονομισμάτων στην υποδοχή [4].

Αυτή η λειτουργία ενδείκνυται ιδίως για μεγάλες στοίβες χαρτονομισμάτων ή για χρησιμοποιημένα ή έντονα τσαλακωμένα χαρτονομίσματα. Μπορούν να μετρηθούν διαδοχικά μικρότερες στοίβες χαρτονομισμάτων. Η μέτρηση των χαρτονομισμάτων συνεχίζεται στην οθόνη.

➔ Πατήστε το πλήκτρο **ADD** [16].

➔ Η λειτουργία πρόσθεσης ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται. Στην οθόνη εμφανίζεται **ADD** [21].

## Δεσμιδοποίηση

Με αυτήν τη λειτουργία η μέτρηση σταματά, όταν έχει μετρηθεί ένας προρυθμισμένος αριθμός χαρτονομισμάτων. Αν η μετρημένη δεσμίδα χαρτονομισμάτων αφαιρεθεί από την έξοδο [5], η ένδειξη [18] αλλάζει σε 0 και η επόμενη δεσμίδα χαρτονομισμάτων καταμετράται.

➔ Πατήστε το πλήκτρο **BAT +1** [15] ή **BAT -10** [14].

➔ Στην οθόνη εμφανίζεται **BAT** [20]. Στην αριστερή ένδειξη [17] εμφανίζεται ο προρυθμισμένος αριθμός **100**.

➔ Καταχωρήστε με τα πλήκτρα **BAT +1** [15] ή **BAT -10** [14] τον αριθμό που επιθυμείτε.

• Ο αριθμός μπορεί να αυξηθεί κατά 1 με το πλήκτρο **BAT +1** [15] και να μειωθεί κατά 10 με το πλήκτρο **BAT -10** [14].

➔ Ο καταχωρημένος αριθμός εμφανίζεται στην αριστερή ένδειξη [17]. Η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων είναι έτοιμη για τη δεσμιδοποίηση.

• Πατήστε το πλήκτρο **RESET** [13], για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

# Αντιμετώπιση βλάβης

## Μηνύματα βλάβης

Τα μηνύματα βλάβης εμφανίζονται στη δεξιά ένδειξη [18] με έναν κωδικό.

**i** Συχνή αιτία βλάβης αποτελούν οι ρυπασμένοι αισθητήρες (βλέπε καθαρισμό των αισθητήρων). Ακολουθήστε τις οδηγίες στη λύση.

Κωδικός	Αιτία	Λύση
E01	Ο αριστερός αισθητήρας για τη μέτρηση χαρτονομισμάτων είναι ρυπασμένος ή ελαττωματικός.	Καθαρίστε τον αισθητήρα. Αν η βλάβη εξακολουθεί να εμφανίζεται, προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο "Εγγύηση".
E02	Ο δεξιός αισθητήρας για τη μέτρηση χαρτονομισμάτων είναι ρυπασμένος ή ελαττωματικός.	
E03	Ο δίσκος κωδικοποίησης είναι ελαττωματικός ή ρυπασμένος.	
E04	Ο αισθητήρας στην υποδοχή [4] είναι ρυπασμένος ή ελαττωματικός.	
E05	Ο αισθητήρας στοιβαξης είναι ελαττωματικός ή ρυπασμένος.	
bF	Τα ρολά τροφοδοσίας [24] περιστρέφονται για πάνω από 10 δευτερόλεπτα, αλλά δεν τραβούν τα χαρτονομίσματα.	Πατήστε το πλήκτρο <b>RESET</b> [13] και επαναλάβετε τη μέτρηση. Αν η βλάβη εξακολουθεί να εμφανίζεται, προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο "Ρύθμιση πίεσης της πλάκας τροφοδοσίας".

## Μηνύματα συναγερμού

Τα μηνύματα συναγερμού εμφανίζονται στη δεξιά ένδειξη [18] με έναν κωδικό. Στην οθόνη εμφανίζεται **ALARM** [19].

Κωδικός	Αιτία	Λύση
EE1	Αναγνωρίστηκε ένα κρίσιμο χαρτονόμισμα. Ανεπαρκή ή καθόλου υπεριώδη χαρακτηριστικά στο χαρτονόμισμα.	Αφαιρέστε το κρίσιμο χαρτονόμισμα από την έξοδο [5]. Πατήστε το πλήκτρο <b>RESET</b> [13], για να συνεχίσετε τη μέτρηση.
EE2	Αναγνωρίστηκε ένα κρίσιμο χαρτονόμισμα. Ανεπαρκή ή καθόλου μαγνητικά χαρακτηριστικά στο χαρτονόμισμα.	
EE4	Το χαρτονόμισμα αναγνωρίστηκε ως μισό χαρτονόμισμα.	Αφαιρέστε το κρίσιμο χαρτονόμισμα από την έξοδο [5] και ελέγξτε τα χαρτονόμισμα για ελαττώματα. Πατήστε το πλήκτρο <b>RESET</b> [13], για να συνεχίσετε τη μέτρηση.
	Ο αριστερός/δεξιός αισθητήρας για τη μέτρηση χαρτονομισμάτων είναι ρυπασμένος ή ελαττωματικός.	Καθαρίστε τον αισθητήρα. Αν η βλάβη εξακολουθεί να εμφανίζεται, προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο "Εγγύηση".
EE5	Αναγνωρίστηκαν κολλημένα μεταξύ τους χαρτονόμισμα (double).	Ρυθμίστε την πίεση της πλάκας τροφοδοσίας. Ελέγξτε αν τα χαρτονόμισμα είναι κολλημένα μεταξύ τους. Ξεκινήστε τη μέτρηση εκ νέου.
EE6	Αναγνωρίστηκε ένα κρίσιμο χαρτονόμισμα. Αναγνωρίστηκαν μαγνητικά χαρακτηριστικά σε μη αναμενόμενα σημεία του χαρτονομίσματος.	Αφαιρέστε το κρίσιμο χαρτονόμισμα από την έξοδο [5]. Πατήστε το πλήκτρο <b>RESET</b> [13], για να συνεχίσετε τη μέτρηση.
EE7	Το χαρτονόμισμα τροφοδοτήθηκε λοξά.	Τοποθετήστε το χαρτονόμισμα ξανά στην υποδοχή [4]. Πατήστε το πλήκτρο <b>RESET</b> [13], για να συνεχίσετε τη μέτρηση.
EE9	Το πλάτος του χαρτονομίσματος είναι περισσότερο από 85 mm.	Αφαιρέστε το κρίσιμο χαρτονόμισμα από την έξοδο [5]. Πατήστε το πλήκτρο <b>RESET</b> [13], για να συνεχίσετε τη μέτρηση.
EEA	Αναγνωρίστηκαν ενωμένα χαρτονόμισμα (chain).	

## Συντήρηση

### Καθαρισμός των αισθητήρων

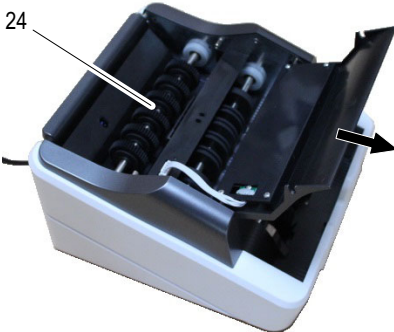
Τα χαρτονομίσματα είναι συχνά ρυπασμένα, ιδίως από σκόνη. Κατά τη μέτρηση οι ρύποι επικαθόνται στους αισθητήρες. Οι ρυπασμένοι αισθητήρες αποτελούν τη συχνότερη αιτία δυσλειτουργιών.

Καθαρίστε τους αισθητήρες με τη συνοδευτική βούρτσα. Ανοίξτε τη συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων για να καθαρίσετε τους αισθητήρες. Το άνοιγμα της συσκευής καταμέτρησης χαρτονομισμάτων περιγράφεται στα παρακάτω βήματα.

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων με τον διακόπτη [9].
- ➔ Τραβήξτε το φιντ τροφοδοσίας [6] από την πρίζα.



- ➔ Διπλώστε το πληκτρολόγιο προς τα μπροστά.



### 24 Ρολά τροφοδοσίας

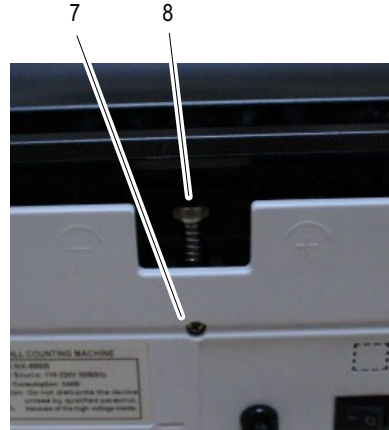
**i** Αν χρειάζεται καθαρίστε τα μη προσβάσιμα σημεία με πεπιεσμένο αέρα. Πεπιεσμένος αέρας διατίθεται στο εμπόριο σε μικρές φιάλες σπρέι.

- ➔ Καθαρίστε τους αισθητήρες με τη συνοδευτική βούρτσα.
- ➔ Διπλώστε το πληκτρολόγιο προς τα πίσω.

### Ρύθμιση πίεσης της πλάκας τροφοδοσίας

Η συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων είναι εργοστασιακά έτσι ρυθμισμένη, ώστε τα χαρτονομίσματα να τροφοδοτούνται σωστά. Αν τα χαρτονομίσματα δεν τροφοδοτούνται πλέον σωστά, η πίεση της πλάκας τροφοδοσίας αλλάζει.

Η βίδα ρύθμισης [8] για την πίεση της πλάκας τροφοδοσίας βρίσκεται στην πίσω πλευρά.



Η βίδα ρύθμισης [8] ασφαλίζεται με μια βίδα ασφάλισης [7] έναντι ακούσιας ρύθμισης.

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή καταμέτρησης χαρτονομισμάτων.
- ➔ Τραβήξτε το φιντ τροφοδοσίας [6] από την πρίζα.
- ➔ Λύστε τη βίδα ασφάλισης [7] με ένα κατασβίδι.
- ➔ Ρυθμίστε την πίεση της πλάκας τροφοδοσίας έτσι με τη βίδα ρύθμισης [8], ώστε το χαρτονομίσμα να μπορεί να ωθηθεί με μικρή δύναμη κάτω από τα ρολά τροφοδοσίας.
- ➔ Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης [7] με ένα κατασβίδι.



## Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	NC 451 / NC 452
Λειτουργίες	Ελεύθερη λειτουργία μέτρησης (χωρίς έλεγχο χαρακτηριστικών) Αυτόματη έναρξη Λειτουργία δεσμιδοποίησης, δυνατότητα επιλογής έως 100 χαρτονομισμάτων Λειτουργία πρόσθεσης
Έλεγχος	Υπεριώδη και μαγνητικά χαρακτηριστικά Αισθητήρες υπεριώδους φωτός και μαγνητικοί αισθητήρες με δυνατότητα απενεργοποίησης
Χωρητικότητα υποδοχής και εξόδου	100 τεμάχια σε παλιά χαρτονομίσματα, 200 τεμάχια σε καινούργια χαρτονομίσματα
Μέγεθος των μετρήσιμων χαρτονομισμάτων	50 mm × 110 mm έως 85 mm × 180 mm
Ταχύτητα μέτρησης	1.000 χαρτονομίσματα / λεπτό
Τροφοδοσία ρεύματος	<b>NC 451</b> 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz, 40 W <b>NC 452</b> Εξωτερικό τροφοδοτικό: τάση εισόδου 110 - 240 V (AC), 50/60 Hz / τάση εξόδου 12,6 V (DC), 4 A
Κατανάλωση ρεύματος	75 W
Ενσωματωμένη μπαταρία	<b>NC 451</b> - <b>NC 452</b> 11,1 V (DC), 2600 mAh, 28,86 Wh
Διαστάσεις	250 mm × 230 mm × 135 mm
Βάρος	3,2 kg

### Παρατηρήσεις περιποίησης

- ➔ Να καθαρίζετε τις επιφάνειες του περιβλήματος με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια.
- ➔ Καθαρίζετε τους αισθητήρες μετά από κάθε χρήση με τη συνοδευτική βούρτσα.
- ➔ Να μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού ή διαλύτες.

### Αποκομιδή/απόρριψη



Για να απορρίψετε τη συσκευή προωθήστε την στην υπηρεσία αποκομιδής του δημοτικού φορέα διαχείρισης αποβλήτων (π.χ. υπηρεσία ανακύκλωσης). Σύμφωνα με τον νόμο για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές οι ιδιοκτήτες παλαιών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν ξεχωριστά τις **παλιές ηλεκτρικές και**

**ηλεκτρονικές συσκευές**. Το διπλανό σύμβολο σημαίνει, ότι η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα! **Η αποκομιδή των υλικών συσκευασίας** να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

### Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,  
Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε.



## **(DE) (AT) (CH) Konformitätserklärung**

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

## **(GB) (IE) (CY) Declaration of conformity**

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

## **(FR) (BE) (CH) Déclaration de conformité**

Vous pouvez télécharger gratuitement la déclaration de conformité intégrale depuis notre site Internet [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

## **(NL) (BE) Verklaring van overeenstemming**

Voor de complete verklaring van overeenstemming gebruikt u alstublieft de kosteloze download van onze website [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

## **(IT) (CH) Dichiarazione di conformità**

Per la dichiarazione di conformità completa si prega di usufruire del download gratuito dal nostro sito web [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

## **(ES) Declaración de conformidad**

Puede descargar gratis la declaración de conformidad completa en nuestra Web [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

## **(GR) Δήλωση συμμόρφωσης**

Μπορείτε να κατεβάσετε δωρεάν την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης από τον ιστότοπό μας [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).



(DE) (AT) (CH) Wir behalten uns inhaltliche und technische Änderungen vor.

(GB) (IE) (CY) All rights reserved.

(FR) (BE) (CH) Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications quant au contenu et à la technique.

(NL) (BE) We behouden ons het recht op inhoudelijke en technische veranderingen voor.

(IT) (CH) Con riserva di modifiche tecniche e al contenuto.

(ES) Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de contenido.

(GR) Με την επιφύλαξη αλλαγών στο περιεχόμενο και τεχνικών αλλαγών.

**GO Europe GmbH**

Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

Germany

V.1 / 11.2019